

3 Aruba		12 Financieel		13 Wereld		14 Sport	
Rust na dreiging snackverkoper wedergekeerd		Draghi: Alles om inflatie snel op te voeren		Massale demonstraties in Mexico-Stad		Van Gaal vreest lange absentie Blind	

Brons voor Aruba op CAC-spelen



ORANJESTAD — Op de Centraal-Amerikaanse and Caribische (CAC) Spelen in Veracruz, Mexico, heeft Aruba haar eerste medaille in ontvangst mogen nemen. Het zijn de synchroonzwemsters Anouk Eman en Kyra Hoevertsz die gisteren de derde plek veroverden tijdens hun duet vrije routine. Daarmee hebben ze een bronzen medaille verdiend.

Het duo werd door de jury beloond met een score van 76.100. Alleen Mexico en Colombia wisten die score te verbeteren. Een dag eerder nog behaalde het twe-

tal een vierde plek bij het duet technische routine. Coach Alva Torres is erg blij met de resultaten en zegt dat de maanden van training en opoffering ein-

delijk hun vruchten hebben afgeworpen. De dames zijn niet de enigen die gisteren in het water in actie kwamen. Wedstrijdzwemster Allyson Ponson startte gisteren aan de 50 meter vrije slag. Ponson zette een tijd van 26.27 seconden neer en behaalde daarmee de vierde plek.

Jongste team
De spelen werden voor de

22e keer georganiseerd. Ruim 36 sporten komen aan bod tijdens het toernooi. Een delegatie van Arubaanse atleten is afgeleid naar Veracruz, Mexico, om deel te nemen aan het evenement. Met een gemiddelde leeftijd van 17 jaar is het team van Aruba een van de jongste teams dat meedoet. De spelen duren nog tot zondag 30 november.

Verlichting naar beneden bijgesteld tot 80 miljoen

WILLEMSTAD — De fiscale hervormingen die per 2015 ingaan, houden niet alleen in dat het belastingstelsel simpeler wordt, maar ook houden meer burgers meer geld over in hun portemonnee. Dit terwijl de regering tegelijkertijd de eigen financiële huishouding verder gaat verbeteren. Desondanks blijft de begroting 2015 onder zware druk staan, maar de overheid kan deze begroting met ingecalculeerde risico's beheersen, verzekert minister van Financiën José Jardim (namens onafhankelijk Statenlid Glenn Sulvaran).

Vanochtend gaf de minister antwoorden op vragen van de Statenleden van woensdag. De voorgenen verlichting van 100 miljoen in 2015 en 2016 is niet meer haalbaar, maar er komt wel een verlichting van 80 miljoen over deze twee jaren, zegt Jardim. Hij reageerde geïrriteerd op de kritiek vanuit de Staten op de belastinghervormingsplannen. "Met de fiscale hervormingen gaan in 2015 365 mensen erop achteruit en 33.000 mensen erop vooruit. In 2016 gaan er ongeveer 800 mensen op achteruit en 32.300 mensen op vooruit. Dus we moeten een beslissing nemen of we de hervormingen doorvoeren voor een grote groep van de bevolking of dat we met het huidige systeem blijven zitten omdat een kleine groep erop achteruitgaat", zei Jardim. Alhoewel het wetsvoorstel nog bij de Raad van Advies en de Sociaal Economische Raad ligt, gaf de minister al enkele voorbeelden van de veranderingen die worden voorgesteld. Zo zal de laagste schijf van de inkomstenbelasting worden verlaagd van 12 procent naar 10,75 procent in

2015 en 9,75 procent in 2016. De hoogste tarief schijven zullen wel hetzelfde blijven. "Omdat het een progressief belastingstelsel is zullen ook de hoogste inkomens profiteren van de lagere percentages in de lagere schijven", aldus de minister. Hij gaf in dit verband voorbeelden waarbij mensen met een jaarinkomen van 100.000 tussen de 2000 en 6000 gulden minder per jaar aan inkomstenbelasting zullen betalen. Ook de groep mensen die geen belasting hoeft af te dragen, groeit met ongeveer 4000 personen. Dit omdat de loongrens waarbij geen belastingaftrek nodig is, wordt verhoogd tot 2075 gulden per maand in 2015 en 2175 gulden per maand in 2016. Een van de redenen waarom de verlichting over 2015 en 2016 20 miljoen lager zal uitvallen, heeft onder meer te maken met de problemen met het ouderdomspensioen (aov). De regering heeft als maatregel 30 procent korting op het aov-pensioen ingevoerd voor mensen die toch vervroegd met pensioen willen gaan. In tegenstelling tot de verwachting heeft ondanks deze korting toch bijna iedereen het

aov-pensioen aangevraagd. Daardoor zal het tekort in het aov-fonds dit jaar niet 67 miljoen, maar 90 miljoen gulden zijn. Verder wijst de minister erop dat de economie van Curaçao nog niet stabiel is. Dat legt extra druk op de begroting en economische groei. Desondanks calculeert de overheid dat volgend jaar door economische groei de belastingontvangsten omhoog zullen gaan. Ook door een verlaging van de directe belasting zal er een verschuiving plaatsvinden en zullen de inkomsten uit indirecte belastingen omhoog gaan. Ook zal pas volgend jaar een gedeelte van de inkomsten uit de onroerendzaakbelasting (ozb) voor 2014 binnenkomen. Dit omdat de belastingdienst voorzichtig te werk ging bij de uitvoering van deze belas-

ting. Daardoor, aldus Jardim, zijn de taxatieve aanslagen laat de deur uitgegaan en zal dit jaar maar 17 miljoen van het geprojecteerde 39 miljoen aan ozb worden geïnd. De rest komt in 2015 binnen. Daarnaast is het zaak dat de overheid werkt aan een betere inning van belastingen (tax compliance) zegt de minister. Hiervoor zijn de voorgestelde hervormingen in het belastingstelsel, maar ook een beter functioneren van de belastingdienst een voorwaarde. Belasting op rente-inkomsten uit spaargeld of belegging in obligaties is hier een voorbeeld van. De minister bereidt een voorstel voor waarin de belasting op rente zal verhogen van 6,5 naar 17,5 procent.

Vervolg op pagina 6

Schotte haalt uit naar Franco en Jardim

MFK-leider Gerrit Schotte heeft vanochtend fel uitgehaald naar Statenvoorzitter Marcolino 'Mike' Franco (Pais) en Financiën-minster José Jardim (namens onafhankelijk Statenlid Glenn Sulvaran). Schotte meende dat Jardim zijn ene vraag niet had beantwoord en eiste een antwoord. Maar volgens Franco had Jardim dit wel gedaan en stond hij niet toe dat Schotte zijn vraag zou herhalen. Dit leidde tot een forse aanval van Schotte op de Statenvoorzitter. Hij betichtte Franco ervan, met maar 400 stemmen, hem, een politicus met duizenden stemmen, te beletten om namens een volk vragen te stellen. Hij dreigde Franco dat als hij ooit voorzitter-af is en gewoon Statenlid is geworden, de regering geen enkele vraag van hem zal beantwoorden. "We sluiten je microfoon af", aldus Schotte. Franco moest lachen om de tirade van het MFK-lid en gaf aan dat zowel vraag als antwoord op band staat.

Vrijwilligers gezocht voor controle, voorlichting en fundraising

Commissie hondenwet maakt concrete stappen

ORANJESTAD— Plataforma Ley di Cacho maakt een spurt in de voorbereidingen voor de hondenwet die per 1 januari 2015 in werking treedt. Gisteren vond een officiële bijeenkomst plaats waarin de stichting vrijwilligers opriep om zich in te zetten voor de uitvoering van de wet. Onder meer wordt gezocht naar controleurs, voorlichters en fundraisers.

Door onze verslaggever
Nynke Wiersma

Zo'n 50 geïnteresseerden meldden zich gisteravond in de Amsterdam ballroom van hotel Marriot. Het merendeel betrof hondenliefhebbers die net als de commissieleden van Plataforma willen werken aan een beter bestaan voor honden op Aruba. Van de naar schatting 30.000 loslopende honden op Aruba, heeft 80 procent een eigenaar. Deze eigenaren laten hun hond echter gewoon los op straat lopen. Per 1 januari volgend jaar, wanneer de wet van kracht wordt, kunnen deze dierenbezitters worden aangepakt. Tot die tijd hebben hondeneigenaren de tijd om de nodige voorbereidingen te treffen. Bijvoorbeeld voor het plaatsen van een omheining rondom de tuin of door een

looplijn te plaatsen waaraan de hond aangelijnd kan worden. Om iedereen op de hoogte te brengen van de nieuwe wet loopt er momenteel een bewustwordingscampagne.

Verantwoordelijkheid

De commissie Plataforma Ley di Cacho roept mensen op die hen willen helpen hondenbezitters bewust te maken van hun verantwoordelijkheid. De commissie streeft naar meer verantwoordelijke hondenbezitters en minder zwerfhonden op straat. Hierbij heeft de commissie naar eigen zeggen dringend hulp nodig. Vrijwilligers kunnen zich inschrijven in drie categorieën: team Hands-on, team Fundraisers en team Awareness.

Drie groepen

Team Awareness houdt zich met name bezig met plak-

ken van posters, het demonstren van de looplijn en het geven van voorlichting op scholen. De vrijwilligers die zich bij het team Fundraisers aansluiten gaan aan de slag om geld in te zamelen om het materiaal te financieren dat nodig is voor de uitvoering van de wet. Dit door het verkopen van T-shirts, het geven van workshops en hondenwasbeurten en door deel te nemen aan evenementen als een radio- en telethon. Team Hands-on houdt zich bezig met de controle op de uitvoering van de wet. Deze groep gaat actief op zoek naar honden die los op straat lopen. "Deze honden worden van de straat gehaald", stelt Tito Lacle, hondentrainer en deelnemer van het Plataforma. Eerst wordt er natuurlijk gekeken of er een eigenaar is. Als dit het geval is dan wordt de eigenaar op zijn gedrag aangesproken en mogelijk beboet. Als de hond geen eigenaar blijkt te hebben, wordt het dier meegenomen naar een asiel. De vrijwilligers in het team Hands-on gaan op pad met een politieagent.

Kritiek op samenwerking ngo's

DEN HAAG — Een gebrek aan samenwerking en de nadruk op financiële verantwoordelijkheid hebben een structurele verbetering op sociaal-maatschappelijk vlak in de weg gestaan. Dat concludeert onderzoeksbureau Ecorys in zijn eindevaluatie van de projecten die gefinancierd werden door de Antilliaanse Medefinancieringsorganisatie (Amfo).

door onze correspondent
Otti Thomas

"Ondanks inspanningen van Amfo is de samenwerking tussen ngo's niet tot stand gekomen. De conclusie van het onderzoeksbureau is dat zolang er geen vertrouwen is tussen de ngo's onderling en deze elkaar beconcurreren in plaats van de handen ineen te slaan, de projecten op de eilanden nooit het succes zullen hebben dat er in potentie is", aldus minister Ronald Plasterk in een toelichting aan de Tweede Kamer. De minister van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties heeft ook de ministers-presidenten van Curaçao en St. Maarten hierop gewezen. In beide landen worden de ngo's vanaf volgend jaar door de overheid gefinancierd, al maken de ngo's zich daar grote zorgen over, aldus Plasterk.

Ecorys merkt zelf op dat de samenwerking bijvoorbeeld slecht was bij projecten voor naschoolse opvang en ouderenvervoer. "Amfo heeft wel duidelijk moeite gedaan om samenwerking te bewerkstelligen, maar dit is in het algemeen maar zeer beperkt gelukt vooral door de onwil van de ngo's om samen te werken. Vaak speelden religie, politieke voorkeur en familie hierbij een rol. (...) Al het mogelijke succes dat met de Amfo-projecten behaald had kunnen worden, is in veel gevallen overschaduwd en belemmerd door de onderlinge verhoudingen tussen mensen en organisaties", aldus Ecorys. Ook de samenwerking met de overheden van Curaçao en St. Maarten schiet overigens tekort, schrijft de organisatie. "Het is Amfo niet gelukt de overheden van Curaçao en St. Maarten te stimuleren hun

beleid op sociaal-maatschappelijk vlak aan te vullen of te formuleren."

Transparantie

Een ander punt van kritiek van Ecorys is dat de nadruk op financiële verantwoording en transparantie ten koste is gegaan van effectiviteit en structurele verbeteringen. De effectiviteit kon niet helemaal worden beoordeeld omdat projectinformatie ontbrak, maar gemiddeld scoorden de projecten een 2,8 op een schaal van 4. "Dit houdt in dat de projecten neigen naar een score voor voldoende mate van effectiviteit op alle eilanden", aldus Ecorys. De nadruk op het financieel beleid en transparantie had bijvoorbeeld als gevolg dat er minder sturing van bovenaf was omdat men de schijn van belangenverstrengeling wilde voorkomen. Er werd ook te weinig gekeken naar de daadwerkelijke behoefte op de eilanden, door de afspraak om geld toe te kennen aan de projecten die zich als eerste hadden gemeld.

Vervolg op pagina 6

45 jaar politiebond NABP



WILLEMSTAD — De politiebond NABP viert vandaag het feit dat zij 45 jaar terug werd opgericht. De vakbond vierde dat vanochtend met een heilige mis in de kerk van Groot Kwartier. In de avonden staat er een feest gepland. Op de foto een zangkoor van het politiekorps en NABP-voorzitter Ronaldo Abrahams (eerste van links op de voorgrond) tijdens de kerkdienst vanochtend.

the plaza
Cafe

Morgen ochtend weer zumba vanaf 9AM.
Morgenavond lekker Hollands stoofvlees met friet voor maar \$10,-

Geopend de gehele week van 8.00 am - 01.00 am
Tel. 583-8826

casa
www.casa-aruba.com

Early Bird Christmas Sale!

Saturday November 22 - 8am - 11am only

25% discount on all Christmas decorations

Fresh Christmas Trees will be available from Saturday November 29th

Casa is located at Super Food Plaza on the 2nd floor | Bubali 141-A Noord, Aruba - +297 522-2000

UP TO 50%

on selected items

Only valid with your Super Food Bonus Card

AQUA GRILL
FRESH SEAFOOD AND MORE

ENTREE
Blackened Swordfish
Served with mango salsa, house potatoes and jardinière vegetables
OR
Fried Butterfly Shrimp
Served with tartar sauce, house potatoes and jardinière vegetables
OR
Grilled Sirloin
12 oz. U.S. Striploin steak served with cabernet-portobello sauce, potato-zucchini roll and jardinière vegetables

DESSERT
Scratch Cheesecake
Simple, rustic, and fresh, with plum compote
OR
Pan Bollo
With bocadillo and queso blanco
OR
Coconut Flan
Delicate custard with caramel sauce

APPETIZER
Crab Fritters
Piquant dumplings of lump crabmeat deep-fried and served with red and yellow chili sauce, cilantro cream
OR
Clam Chowder
New England style with bacon, potatoes, and cream
OR
Caesar Salad
Freshly shaved parmigiano-reggiano and toasted croutons

For reservation call: +297) 586.5900
Located at: J.E. Irausquin 374, Palm Beach, Aruba
www.aqua-grill.com

LOCAL MENU

Complete 3-course Menu Awg 55.00

Turtug Aruba

(sporen van) een zeeschildpad gezien?
Bel **TURTLE HOTLINE : 592 93 93**

Quality Garden Care
"Van A tot Z voor uw tuin"

**TUIN ONDERHOUD
PEST BESTRIJDING
SCHOONMAAK VIJVERS**

BEL NU VOOR UW GRATIS OFFERTE!!!
10% KORTING
7387943
QSERVICER@GMAIL.COM

Visit our website
AMIGOE.COM

Te koop aangeboden Modeljaar 2015 Brandnew Suzuki Swift GL 1.4 Autm.
Rood Metallic van 30/9/2014 incl. Bluetooth en prachtige 17" riemen. KM <500;
Vraagprijs Afl. 32.000; inl. tel. 5830760/5645255

THE CINEMAS
thecinemas.aw

Valid till November 26

AT RENAISSANCE	AT PASEO HERENCIA
THE HUNGERGAMES: MOCKINGJAY PART 1 daily: 5:45 8:30 matinee: 12:00 2:45 late show: 11:30 NEW PG-13	THE HUNGERGAMES: MOCKINGJAY PART 1 daily: 5:00 8:00 9:00 matinee: 2:30 late show: 11:45 NEW PG-13
JOHN WICK daily: 4:00 6:30 9:00 matinee: 1:15 late show: 11:30 NEW R	JOHN WICK daily: 5:00 7:30 9:45 matinee: 2:15 late show: 12:15 NEW R
BIG HERO 6 IN 3D daily: 5:15 matinee: 12:15 2:45 PG	BIG HERO 6 IN 3D daily: 6:30 matinee: 1:45 4:00 PG
BIG HERO 6 IN 2D daily: 5:30 6:45 matinee: 12:30 3:00 PG	BIG HERO 6 IN 2D daily: 4:30 7:00 matinee: 2:00 PG
THE THEORY OF EVERYTHING daily: 8:00 late show: 11:15 PG-13	THE THEORY OF EVERYTHING daily: 8:15 late show: 11:30 PG-13
A WALK AMONG THE TOMBSTONES daily: 8:15 late show: 11:00 R	A WALK AMONG THE TOMBSTONES daily: 9:30 late show: 12:00 R
SINTEN DIEGO - GEHEIM VAN DE RING daily: 4:30 matinee: 12:00 2:30 G	SINTEN DIEGO - GEHEIM VAN DE RING daily: 2:15 matinee: 2:15 G
THE LIBERATOR daily: 5:45 PG-13	THE LIBERATOR daily: 5:15 PG-13
FURY daily: 8:45 late show: 11:45 PG R	FURY matinee: 2:00 late show: 11:00 PG R
ADDICTED daily: 9:15 late show: 12:00 R	THE EQUALIZER daily: 9:30 late show: 11:45 R
THE BOOK OF LIFE IN 2D matinee: 12:45 3:00 PG	

MATINEE: SATURDAY & SUNDAY | LATE SHOW: FRIDAY & SATURDAY

KOORYMAN

GET READY FOR THE HOLIDAY SEASON AND SAVE MORE

ONZE NIEUWE FOLDER IS UIT!

Kooyman Megastore Avenida E. J. (Watty) Vos 20

yama 161

Tienda di Educacion
CONSEJO OF SOSTEN DEN EDUCACION DI BO YIU

Donkey Sanctuary Aruba
Sta Lucia 4a

Open Maandag - Vrijdag 09.00 - 16.00 uur
(Nu de hele dag open)

Zaterdag - Zondag 10.00 - 15.00 uur

Info: 5841063 - 5932933 (also emergency) - 5698232

Gezocht:
EEN DOKTERSASSISTENTE

Wij zoeken een enthousiaste doktersassistente die graag alle facetten van het vak wil uitoefenen. Daarnaast vragen we iemand die zowel zelfstandig als in teamverband kan werken, die duidelijk patiëntgericht is en de lokale talen beheerst.

Uw taken
Tot uw taken behoren in ieder geval de volgende:

- Balie werkzaamheden
- Telefoontaken, zoals o.a. het maken van afspraken, geven van adviezen, etc.
- Medisch inhoudelijke taken, zoals o.a. geven van injecties, zwachtelen, oren uitspuilen, etc.
- Medisch administratieve taken, zoals o.a. het verwerken van patiëntenpost.

Interesse?
Uw sollicitatie, motivatie en curriculum vitae ontvangen wij graag vóór 25 november 2014 op het volgende e-mailadres: huisarts.wijnjaarde@gmail.com

KFC
so good™

45.50
CHICK'N SHARE

BUCKET

5 Pieces of Chicken
6 BBQ wings
1 Large Mashed Potatoes
6 Biscuits
2 Pepsi 32oz Drinks

UNIVERSITEIT VAN ARUBA

De Universiteit van Aruba heeft het genoegen u uit te nodigen voor een openbare lezing van prof. dr. Michiel S. de Vries ter afsluiting van zijn driejarige onderzoeksopdracht voor de leerstoel Openbaar Bestuur in Kleinschalige Rechtsordes getiteld:

Aruba en de koloniale verhoudingen

Wat is kenmerkend voor het openbaar bestuur op Aruba? Al 28 jaar is het een onafhankelijk land binnen het Koninkrijk der Nederlanden. Maar is met het einde van het koloniale tijdperk ook de koloniale gedachte verdwenen? Professor Michiel S. de Vries was als houder van de Gouverneursleerstoel drie jaar in de gelegenheid onderzoek te doen naar de bestuurlijke verhoudingen op Aruba. Hij verhaalt over zijn wederwaardigheden en zijn bevindingen. Zijn conclusie is dat waar Nederland als koloniale macht is teruggetreden, de machtsstructuren op Aruba er niet minder koloniaal op zijn geworden.

De spreker: Michiel S. de Vries is hoogleraar Bestuurskunde aan de Radboud Universiteit Nijmegen en is hoogleraar Openbaar Bestuur in Kleinschalige Rechtsordes aan de Universiteit van Aruba en hij is gasthoogleraar aan de Masaryk Universiteit in Brno (in de Tsjechische Republiek). Hij is president van de IASIA, lid van de "Group of Independent Experts on the European Charter of Local Self Government" van de Raad van Europa, en editor van een groot aantal academische tijdschriften.

Datum: Woensdag, 26 november 2014
Tijd: 19u00
Plaats: Aula, Universiteit van Aruba, J.E. Irausquinplein 4
Toegang: Gratis
R.S.V.P.: Via email: cl@ua.aw

University of Aruba

FRESH 104.3
DE HOORT HET VERSCHIL

Angelo's Classic Hit Mix
(Vr & Za: 7 - 8pm)
Angelo Steffen

Voor contact:
Studio: (297) 583 2121
Kantoor: (297) 583 2220
Sales: (297) 593 0705
Email: info@fresharuba.com
facebook.com/fresharuba

Directie La Salle-college opgelucht Rust na dreiging snackverkoper wedergekeerd

ORANJESTAD — “De rust is gelukkig wedergekeerd”, stelt de opgeluchte adjunct-directeur van het La Salle college, Ainsley Kelly, tegenover Amigoe. De veelbesproken snacktruck tegenover de school is weer in gebruik genomen. Dit keer niet door Oscar S., die een storm veroorzaakte met bedreiging om de school op te blazen, maar door diens plaatsvervanger.

Door onze verslaggever
Nynke Wiersma

S. dreigde begin september het college en haar leerlingen met een zelf geplaatste bom op te blazen. Hij werd door de politie opgepakt en is inmiddels voorwaardelijk op vrije voeten. De verdachte is nog niet berecht. “We wachten nog op een opgevraagde rapportage, pas daarna wordt er een eindbeslissing genomen”, legt Ann Angela, woordvoerder van het Openbaar Ministerie (OM), uit. Wanneer dit gebeurt is nog niet bekend. De snackverkoper is voorwaardelijk vrij en dat gaat volgens Angela goed. Bij

zijn vrijlating werd de man verboden contact te hebben met de leerlingen en leerkrachten van de school. Kelly volgt de ontwikkelingen rondom de snacktruck op de voet. “We hebben vernomen dat de snacktruck weer in gebruik is, maar we weten dat er iemand anders aan het werk is”, vertelt hij vanmorgen desgevraagd aan *Amigoe*.

Rust

De rust is volgens Kelly wedergekeerd. Ook de ouders en hun leerlingen voelen zich volgens de adjunct-directeur weer veiliger op school. Door de aanvaring met de snack-eigenaar



Het La Salle College

moest er destijds snel een oplossing komen om de veiligheid van de leerlingen en leerkrachten te waarborgen. Stichting Katholiek Onderwijs Aruba (SKOA) en de minister van onderwijs Michelle Hooyboer-Winklaar (AVP) staken de koppen bij elkaar en zorgden voor een beveiliging op het school-

plein. De beveiliging is momenteel nog steeds aanwezig en dat stemt Kelly opgelucht. “Het is een stuk rustiger en ook van zwervers uit de omgeving hebben we minder overlast.”

Dreigementen

De snackverkoper dreigde begin september het La

Salle College en alle aanwezigen op te blazen met een auto vol explosieven. Daarnaast schreef S. verschillende dreigebrieven naar de directie van de middelbare school. Over het motief van de snackverkoper werd veel gespeculeerd. Zo dacht de adjunct-directeur dat S. boos was omdat hij wilde dat de leerlingen tussen de lessen door snacks bij hem zouden kopen. Dit is verboden, omdat de leerlingen onder schooldtijd het schoolterrein niet mogen verlaten.

Strikte voorwaarden

Vijf dagen na zijn dreigende uitspattingen werd de man aangehouden. Nadat de verdachte twee dagen achter slot en grendel zat besloot de rechter-commissaris op verzoek van het OM zijn detentie te verlengen met acht dagen. Na anderhalve week in een politiecel kwam de snack-

verkoper weer op vrije voeten. De snackverkoper werd geschorst op basis van een aantal strikte voorwaarden.

“De verdachte is een contactverbod opgelegd richting de leerlingen en medewerkers van het La Salle College. Daarnaast mag hij het schoolterrein niet betreden. Doet S. dat wel dan wordt hij opnieuw aangehouden”, vertelde de OM-woordvoerder destijds in gesprek met deze krant.

Over de straf die de snackverkoper boven het hoofd hangt kon Angela in september niets zeggen. “Dat zijn slechts speculaties.” Maar op het doen van dreigende uitspattingen staat maximaal twee jaar celstraf. Schriftelijke dreigementen worden zwaarder berecht, de straf kan dan oplopen tot maximaal vier jaar achter de tralies.

IN HET KORT

Fietsende dief

Ter hoogte van Moko zagen surveillanceagenten de bekende Ruldolf W. rijden op een fiets. Hij reed zonder licht met een zware tas aan het stuur en werd daarom aangehouden. De tas bevatte een grote hoeveelheid producten voor haarverzorging en wat folders en kortingsbonnen. Die had hij van zijn moeder gekregen verklaarde de verdachte, maar dat geloofden de agenten niet. Hij werd aangehouden op verdenking van diefstal of heling. Dat bleek een juiste handelwijze. Even later kwam melding van een auto-inbraak in Moko waarbij de betreffende producten ontvreemd waren.

Herrijzenis

In de Boliviastraat was een landloper in elkaar gezakt en vertoonde geen teken van leven meer. De politie werd erbij gehaald. Die kent zijn pappenheimers en maakte de man gewoon wakker. De man was kwaad dat hij gewekt werd en liep vervolgens schreeuwend weg.

Hondenproblemen

Agenten moesten uitrukken naar Primavera waar een hond bij de haren voor het huis gepoept had. De eigenaar van de hond gaf aan dat de ketting gebroken was en dat het niet meer zal gebeuren. De kettingen van tegenwoordig zijn blijkbaar van slechte kwaliteit want ook in Primavera slaagden twee pitbullachtigen erin de ketting te breken. Ze brachten een bezoek aan de chihuahua van de burens. Het beestje overleefde dat niet. De eigenaar van de honden draait op voor de schade. Verder werd een bokje gegrepen door twee andere honden. De eigenaar van het half opgevreten bokje volgde de dieren naar hun huis in Kamay en waarschuwde de politie. De eigenaren waren niet ter plaatse, maar mogen later een gesprek verwachten.

Skimmer

Een gast van het Hyatt hotel kreeg een bericht van zijn bank. Iemand had geprobeerd om een groot bedrag op te nemen met zijn creditcard. Dat moest niet mogelijk zijn, want de kaart was in zijn bezit. De transactie werd geannuleerd en de kaart voor de zekerheid geblokkeerd. Omdat de toerist een vermoeden had waar de kaart gekopieerd was, lichtte hij de politie in. Bij een bar had hij geprobeerd met de creditcard te betalen. Toen dat niet lukte was iemand met zijn kaart naar achteren gelopen. Daar is de creditcard waarschijnlijk gekopieerd.

Arubaanse haven streeft naar internationale beveiligingscode

ORANJESTAD — Twee dagen lang volgden belanghebbenden van maritieme veiligheid een workshop, gegeven door de Amerikaanse kustwacht. Het doel is om de wetgeving die geldt voor schepen en havenfaciliteiten zo af te stemmen dat aan de ISPS-code wordt voldaan, een internationale beveiligingscode.

De insteek vanuit de Arubaanse haven bij de deelname aan het programma is om hiaten in de wetgeving vast te stellen en een hogere mate van veiligheid en efficiëntie te bereiken in de haven.

Er bestaat weliswaar wetgeving, maar die behoeft aanvulling om zo in de toekomst aan de ISPS-code te kunnen voldoen. Deze International Ship and Port Facility Security Code is een standaard die gebruikt wordt bij de bepaling van de veiligheid in de havens van de VS. Het programma is sinds de in-

voering van de code in 150 landen gevolgd. Het betreft een amendement op de SOLAS (Safety Of Live At Sea) en behelst het beveiligen van schepen en haveninstallaties tegen terroristische aanslagen.

Internationale samenwerking

De tweedaagse workshop is gevolgd door vertegenwoordigers van Directie Scheepvaart, de nationale veiligheidsdienst, de maritieme- en luchtvaart veiligheidsdiensten, Aruba Ports Authority, Valero raffinade-



rij, Aruba Stevedoring Company, de maritieme politie en de kustwacht. Het Dr. Edward Cheung Center for Innovation was gastheer van 18 tot 20 november voor de zogenaamde Legislative Drafting Workshop. *Amigoe* schreef gisteren nog over de mogelijke samenwerking tussen Aruba en de haven van Amsterdam. Transportminister Otmar Oduber (AVP) sprak hierover deze

week met de havendirectie van Amsterdam. Het plan is om op korte termijn een Memorandum of Understanding (MOU) te ondertekenen. Daarnaast is ook de samenwerking met de haven van Curaçao aangescherpt. Zo zetten havendirecteur Jossy Figaroa en de havendirecteur van Curaçao, Humberto de Cast, gisteren hun handtekening onder een MOU.

‘Ik wilde stoppen maar iets nam het van me over’

10 maanden celstraf voor 20-jarige kindermisbruiker

ORANJESTAD — “Ik wilde echt stoppen, maar het leek alsof iets het van mij overnam”, verdedigt de 20-jarige M.S. zich als de rechter hem vraagt waarom hij niet met zijn handen af kon blijven van een toen nog 6-jarig meisje. S. wordt door het Gerecht in Eerste Aanleg veroordeeld tot 10 maanden celstraf met een proeftijd van drie jaar.

Door onze verslaggever
Jackeliene Geeve

Het misbruik kwam aan het licht toen een buurvrouw een waarschuwing gaf aan de moeder van het in 2006 geboren slachtoffer. “Hij doet rare dingen met je dochtertje”, zei ze. Daarop twijfelde de moeder geen moment en meldde het bij de Jeugd- en Zedenpolitie. De toen 19-jarige S. gaf zijn fouten direct toe. Van januari 2014 tot juli 2014 kwam hij met regelmaat bij het slachtoffer thuis. Het meisje woonde bij haar oma en de jongen kwam hier in het weekend vaak op bezoek. “Op een dag in januari zat ik daar te gamen”, verklaart S. in de rechtbank. “Het kind kwam naar me toe. Ze zei dat ze een film had gezien waarin de acteurs ‘grote mensen-dingen’ deden. Ze vroeg me waarom jongens een penis hebben en meisjes een vagina. Ik negeerde haar en ging gewoon door met mijn spel. Toen vroeg ze of ik haar wilde aanraken.” Volgens S. gaat het daar mis. Wat begint met voorzichtige aanrakingen onder het rokje van het meisje, gaat al gauw verder tot uiteindelijk het seksueel binnendringen bij het kind met zijn handen. “Ik bewoog mijn vingers niet”, bezweert de jongen. “Dat

deed ik expres niet omdat ik lange nagels heb en haar niet wilde beschadigen.”

Schaamte

S. heeft duidelijk veel gevoelens van schaamte. Dat zegt hij niet alleen hardop, maar dit blijkt ook uit zijn houding. Hij zit gebogen, met zijn hoofd naar beneden. Hij praat zacht en zegt dat hij veel spijt heeft. En dat hij er alles aan wil doen om dit in het vervolg nooit meer te doen. Zo wil hij, wanneer hij uit de gevangenis komt, in militaire dienst gaan in Amerika. De officier twijfelt aan de haalbaarheid van deze plannen. S. heeft al meerdere keren een scholingsprogramma gestart maar heeft niets afgemaakt. Zo startte hij recent met het Sociale Vormingstraject, maar is voortijdig afgehaakt. Ook studeerde hij naar eigen zeggen via een online onderwijsprogramma, maar ook dit maakte hij niet af. Wel heeft S. zijn EPB-diploma gehaald.

Reclassering

School lijkt dus geen succesvol middel om S. weer op het rechte pad te krijgen, daarom pleit de officier van justitie voor reclasseringstoezicht. Ondanks dat de officier denkt dat S. het zwaar in KIA gaat krijgen, hij is immers jong, hij is verlegen en bovendien een zedendelinquent, eist ze toch een celstraf van achttien maanden waarvan acht voorwaardelijk. Ook eist zij een proeftijd van vijf jaar, zodat wanneer S. in herhaling valt binnen die tijd hij alsnog die acht maanden uit moet zitten. De rechter gaat grotendeels met de officier mee, maar verlaagt de proeftijd naar drie jaar. Gedurende die tijd staat S. onder reclasseringstoezicht.

Commissie hondenwet maakt concrete stappen



Plataforma Ley di Cach

Vervolg pagina 1

De honden die van de straat worden gehaald, komen terecht in een tijdelijk asiel. Baasjes hebben meerdere dagen de tijd om hun hond op te pikken. Gebeurt dit niet dan wordt er gezocht naar een nieuwe eigenaar. Blijkt zich geen nieuwe eigenaar aan te dienen dan is

de dood een mogelijk gevolg. Ook ernstig zieke honden die worden gevonden en geen baas lijken te hebben, worden meegenomen. De dierenarts zal hen onderzoeken en mogelijk uit hun lijden verlossen. Terwijl de honden in het asiel zijn, hebben zij dagelijks verzorging nodig. Ook hiervoor wordt de hulp ingeroepen van vrijwilligers.



REQUEST FOR PROPOSALS no: CAPEX 15-070

PROJECT: Renovation Management Offices & Tower – CAPEX 15-070

By means of this publication the Aruba Airport Authority N.V. (AAA), manager and operator of Aeropuerto Internacional Reina Beatrix, would like to invite all contractors who are interested in and/or who have formally and/or informally shown interest in the past to AAA to submit to AAA an offer as further described in our Tender Documents (TD).

Interested parties can receive the TD from AAA NV by sending a request here for ultimately by **November 28, 2014**, to e.vrolijk@airportaruba.com. The verification for the receipt of the request for the TD remains the responsibility of the requesting party. Once the TD document is delivered starting **December 1, 2014** an acknowledgement for receipt is required to validate the receipt of the TD. Site visit is **December 8, 2014** at 08.30 am lt. meeting place Meeters and Greeters area Customer service desk. Questions on the TD will be accepted till **December 12, 2014** at 4:30 pm. A copy of the answers to the questions from all parties will be emailed ultimately **December 16, 2014** to each party that has received our TD.

Interested parties should submit in total 1 proposal, namely:

1. Proposal for the project: **Renovation Management Offices & Tower – CAPEX 15-070**

The final date for submission of a proposal to provide the above described is **January 19, 2015, 10:00 am, local time** at the office of the Chief Executive Officer.

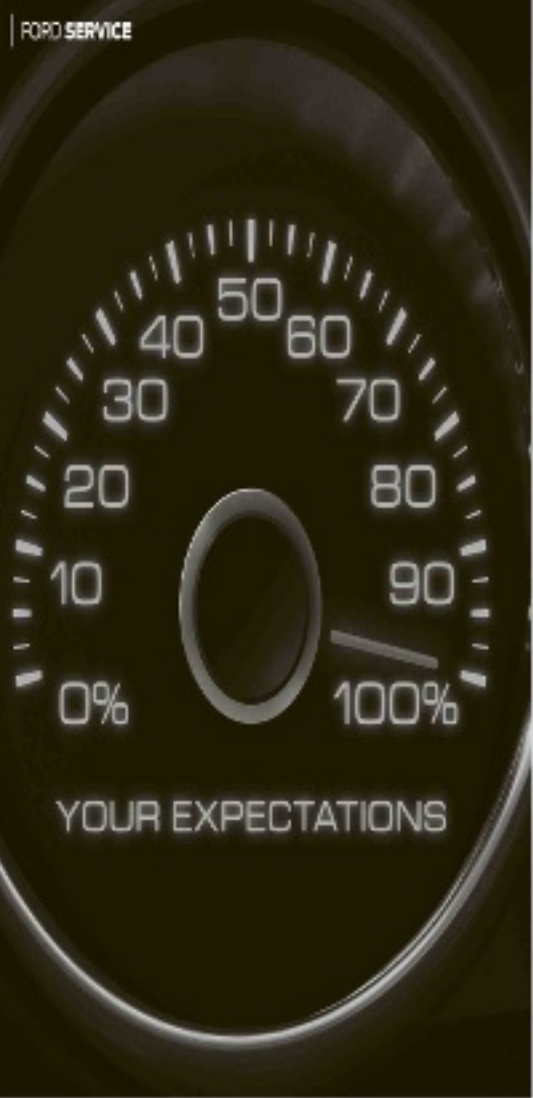
All proposals should be submitted in a closed envelop either in person or via a courier service prior to the deadline indicated above at the following direction:
Attn: James Fazio, Chief Executive Officer
Aruba Airport Authority N.V.
Aeropuerto Internacional Reina Beatrix
Sabana Berde 75, Aruba

Public opening of the proposals will take place on **January 19, 2015 at 10:15 am lt.** at the AAA Management Offices.

AAA reserves the right to contact all entities on its own initiative who have expressed their interest in the past to AAA for the construction of buildings and civil works.

Aruba Airport Authority N.V.
November 2014



Ask for The Works.[™]
You won't be disappointed.

Your Ford was engineered to perform at a high level. Having it serviced by a Factory-Trained Ford technician is the best way to make sure it stays that way. So you can make the most of every moment in it. For the latest offers, visit fordconsumer.com.



Oil and filter change
Tire rotation
Fluid top-off
AC system check
27-point inspection

20% OFF*

Nov. 16 – Dec. 27

Besides receiving The Works special offer, receive:

- 20% off wiper blades
- Free installation and lifetime free balancing when you replace all 4 tires



Go Further




PASSION for CARS

R. E. Yrausquin & Sons

R.E. Yrausquin & Sons (Aruba) N.V. / L.G. Smith Boulevard 1121 Oranjestad, Aruba | Tel: (297) 524 4444 | Fax: (297) 582 8661 | Website: www.reysons.com | Email: info@reysons.com

Tegen de groene stroom in

Een duurzame samenleving alstublieft

Bobby Spier (23) doet voor haar master Culturele Antropologie onderzoek naar duurzaamheid op Aruba. Zij neemt ons mee in het vinden van een antwoord op haar vraag: Hoe groen is Aruba eigenlijk?

Door **Bobby Spier**

“Doet u mij maar een recept voor een duurzame samenleving. Ja, één graag. Dank u. Of ik de uitgebreide versie wil? Ja, één die door heel de bevolking wordt gedragen, een concept waar iedereen achter staat. Waar er een duidelijke balans bestaat tussen sociaal welzijn, economie en natuur. Natuurlijk zie ik in dat de ontwikkeling en de opkomst van het toerisme het eiland heeft gevormd en geschapen tot wat het nu is. Maar het wordt tijd dat er meer aandacht wordt besteed aan sociale-, natuurlijke- en milieuaspecten, die ten aanzien van de economische ontwikkelingen al tijd een ondergeschikte rol hebben gespeeld.

Onze ecologische omgeving

Zoals je weet zegt het bruto nationaal inkomen van een land vrijwel niets over het welzijn van de lokale bevolking. Misschien zijn we wel doodongelukkig. En daarnaast, als we op Aruba service willen blijven verlenen, dan moet men ook beseffen dat het land er qua natuur goed uit moet blijven zien. De meeste toeristen baseren hun keuze immers op basis van het aantal zonuren en de pracht van de ecologische omgeving. De zon hebben we wel, die zal niet zomaar verdwijnen, maar de natuurlijke omgeving kunnen we niet blijven opgeven voor hotelbouw. Het is hier immers geen Miami

Beach. En daarnaast moet het strand ook schoon en hygiënisch zijn, net zoals het water en de rest van de natuurlijk omgeving. Niemand wordt er blij van om met zijn of haar blote voeten in de gitzwarte olie te staan. Liever parelwit zand tussen de tenen. Ja toch, niet dan? Lijkt me ook wat beter voor de gezondheid voor ons mensen en dieren. En wat dacht je van ons onderwaterleven? Onze duikspots zijn een toeristische trekpleister. Niet alleen zijn de scheepswrakken spectaculair, we mogen ook niet klagen over onze koraalformaties. Wat nou als het water door al het vuil zo troebel is geworden dat men niets meer kan zien, of nog erger: het koraal afsterft? Dat mag niet gebeuren!

Geen vuil eiland meer dus, niet zomaar meer iets uit het autoraam in de berm gooien en ook geen gebruik meer maken van de illegale dumps op het eiland. Het afgraven van het eiland is immers niet bepaald een duurzame oplossing, maar slechts van tijdelijke aard. Het is niet meer dan het vullen van een gat. Slechts een kortetermijnoplossing. Het wordt tijd dat we ons richten op een langetermijnvisie, bijvoorbeeld dat we energie uit ons vuil gaan halen, of afval niet meer alleen als zodanig gaan zien. Meer gebruik maken van het *cradle-to-cradle* concept. Een nieuwe duurzame manier van produce-



Bobby Spier

ren waarbij restproducten worden hergebruikt voor een nieuw product en dat moet dan allemaal milieuneutraal zijn.

Alternatieve energie

En oh, als je dan toch bezig bent met het kijken voor mij, wil ik graag ook iets waar een hoog gehalte aan alternatieve energie aan te pas komt. Graag iets met zonnepanelen en windmolens. Misschien in combinatie met een pakket om onze huizen beter te isoleren. En dat we allemaal gebruik moeten maken van *inverter* airco's die veel meer energie besparen. Ziet u, het is belangrijk dat we overgaan op deze alternatieve middelen.

Hoe meer onafhankelijk we zijn van de oliemarkt, hoe sterker onze economische positie zal worden als *small island*. Wat wij daarvan van terug gaan zien?

Nou, als men minder hoeft uit te geven aan de energierekening kan men weer meer activiteiten gaan ondernemen, vaker uit eten of eens een avondje naar de bioscoop.

NIMBY

Overigens een vraagje aan u. Sluit dit pakket wel het NIMBY-syndroom uit? De achterkant geeft dat namelijk niet aan. U heeft daar nog nooit van gehoord? Ik bedoel of dit recept gevoelens van *'not-in-my-back-yard'* uitsluiten. Je weet wel, het gebruik van windenergie wordt gezien als een goed initiatief, zolang het maar niet te dichtbij komt, ofwel in de achtertuin staat. Blijkt tot nu toe nog vaak een groot probleem te zijn, snapt u. Op slagschaduw zit nou eenmaal niet iedereen de hele dag te wachten. En het schijnt ook voor geluidsoverlast te zorgen.



Maar men vindt het voor namelijk lelijk: horizonsovervuiling. En zou u er tot slot ook nog een portie *green thinking* erbij willen doen met daarnaast wat participatie en *men-*

talinity change. We moeten immers met zijn allen de duurzame samenleving gaan dragen. Ervoor werken, *awareness* krijgen en participeren om het Green Aruba 2020 doel te halen.

Het is immers *Nos Aruba*. En dat allemaal in een tasje graag. Hoe bedoelt u, u heeft alleen maar plastic zakjes? Laat dan maar zitten. Ik neem het zo wel mee. Dank u!”

Overleden

Tyler M. Kock	29-10-2014
Ricardo A. Tjje-A-Loi	15-11-2014
Carlina E. Mathilda – Bargues	15-11-2014
Michael E. Winterdaal	16-11-2014
Eithel A. Bernabela	17-11-2014
Inocencio F. Tromp	17-11-2014
Sra. Vda. Josefa Gomes – Koolman	17-11-2014
Silvinia E. Werleman – Geerman	18-11-2014
Carmen D. Tromp – Jones	18-11-2014
Agapitus C. Meyer	19-11-2014
Johanna F. Croes – Croes	19-11-2014
Eligia N. Smolders – Ridderstap	19-11-2014
Augustina Ras – Tromp	20-11-2014
Mario E. Tromp	20-11-2014

AMIGOE Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V.,
uitgever van de Nederlandstalige krant Amigoe op Aruba, zoekt een:

Parttime Kranten Bezorger (m/v)
(freelance)

Kandidaten moeten in bezit van eigen auto zijn en met geldig rijbewijs op kantoor Amigoe Aruba zich aanmelden. Kandidaat moet vanaf 2:00 p.m. beschikbaar zijn; aangezien Amigoe Aruba een middag krant is.

Directie Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V.
Bilderdijkstraat 16-2
Aruba

Fundacion Alzheimer Aruba

IN STOCK

FILES

- Different shapes and sizes
- Files and rasps for steel and wood
- Peeler, chain saw files, needle files and rasps

CUTTING DISCS

- Grinding and flap discs in various diameters
- Especially for processing steel, stone and stainless steel
- Cup wheels for the processing of steel and stone

SANDPAPER

- In sheets of plain paper and cloth
- waterproof sandpaper roll 50 mm wide and the narrow linen on roll
- For processing of wood and metal grains up to 1200, specifically for automotive use

BRUSHES

- Steel brushes in various shapes with different purposes
- in order to work on metal copper and stainless steel
- Steel discs and cup brushes for grinder

MOUNTED POINTS

- In a broad range of grains, types, grit sizes, hardness levels and shapes
- To use on steel, alu alloys, brass, copper, zinc, nickel, plastic, rubber, wood and stainless

Sabana Blanco 58, Aruba, tel 582 8449, aruba@cfh-group.com
monday - friday 8:00 - 12:00 / 13:00 - 17:00 h | saturday 9:30 - 12:00 h

CARIBBEAN FASTENERS

Con pa haya bo ZorgPas nobo?
Na 2015 mayoria di e caarchinan di AZV ta caduca. AZV ta manda un carta pa tur asegurado pa avisa ki periodo por bin busca un caarchi nobo.

Hiba e carta cu bo a ricibi pa AZV Oranjestad of San Nicolas

trece bo caarchi bieuw

y 10 florin

Si bo no tin bo caarchi bieuw

e gastonan ta 20 florin

y bo tin cu trece un identificacion valido

facebook.com/AZVAruba

Oranjestad
Rumbastraat 21 (Camacuri)
tel.: 527 9900
fax: 583 0977

San Nicolas
Pastoor Hendrikstraat 10 (ImSan)
tel: 584 0030

Pa actualisa e caarchi, un potret nobo lo wordo saca

Brazilië met Nations Cup naar huis

ORANJESTAD — De mannen en vrouwen van het Braziliaanse beachtenisteam gaan met de Nations Cup naar huis. In een nagenoeg vol stadion zag het publiek hoe zij bij zowel de mannendubbels als de vrouwendubbels de titel voor de neus van de Italianen wegkaapten. Met een score van 6-0 versloegen de mannen de wereldkampioen Italië. De vrouwen wonnen met 6-1 van hun tegenstanders. Maar met het winnen van de Nations Cup is het spel nog niet uitgespeeld. Nu begint de strijd om het prijzengeld van 35.000 dollar.



het team kwam uiteindelijk in de finale terecht en mag de kampioenstitel op zijn naam zetten.

Online

Iedereen die graag iets van het toernooi wil zien, maar niet in de gelegenheid is om naar het terrein van Eagle Beach te komen kan nu ook online terecht. Aruba Tourism Authority (ATA) heeft op haar website een livestream opgezet waar de laatste wedstrijden worden

uitgezonden. Het beachtenistoernooi duurt nog tot en met aanstaande zondag.

Het toernooi wordt zondagavond afgesloten met een feest.

Lopen voor autisme



ORANJESTAD — ‘Walk For A Cause, Not Just Because’, zo heet de loop die de faculteit van Toerisme van de Universiteit van Aruba samen met Stichting Autisme Aruba morgen organiseert. Het doel is om fondsen te werven voor de stichting die zich inzet voor kinderen met autisme. De studenten willen graag bewustzijn creëren met deze loop en doen dat ook al tijdens colleges. Zo spreekt één van de studenten in haar klas over een familielid met autisme en wat de gevolgen daarvan zijn. De loop start vanaf Fisherman's Huts om half vijf in de middag en deelname kost 10 florin. Registreren kan vanaf half vier en de route start vanaf de Huts, loopt tot Arashi Beach en dan weer terug. Water, Gatorade en fruit zijn inbegrepen.

Loop Fada gaat niet door

Elke donderdag meldt de weekendagenda van Amigoe een selectie aan activiteiten. Deze week stond een loop aangekondigd voor morgenochtend zes uur, georganiseerd door Funda-

cion Anti Droga Aruba. De stichting laat vandaag echter weten dat deze 5/10 km Funwalk/Run is uitgesteld en morgen dus niet plaatsvindt.

Onder de loop

Opvoeding en onderwijs in Aruba

Armand Hessels schreef tot 2009 regelmatig opiniestukken waarin de lezer kijke kreeg achter de politieke schermen. In 2009 zakte de moed hem in de schoenen toen opnieuw massaal op traditionele politieke partijen gestemd werd. Recentelijk besloot hij toch weer te gaan schrijven. In deze serie artikelen neemt hij onder meer de politiek onder de loop. Niet alleen met kritiek maar ook, waar mogelijk met oplossingen.



Al decennialang bestaat er grote onvrede over de prestaties van het onderwijs in Aruba. Het zittenblijverspercentage is hoog en te oude leerlingen zitten tussen jongere leerlingen in dezelfde klas. Te weinig leerlingen volgen het havo/vwo-onderwijs en slechts weinig leerlingen rond hun voortgezette studie (grotendeels in Nederland) met succes af. Gevolg: slechts 8 procent van de Arubaanse gemeenschap, inbegrepen de buitenlanders die door de overheid of het bedrijfsleven zijn aangetrokken wegens hun expertise, heeft hbo of een universitaire studie afgerond. Een zeer groot deel heeft dus ‘slechts’ de mavo (+mbo) of minder (lagere school – EPB) afgerond. Al tientallen jaren wordt met de vinger gewezen naar de slechte staat van schoolgebouwen en verouderde leermethoden, een ontoereikend schoolsysteem, disfunctionerende leerkrachten en onvoldoende prioriteit voor het onderwijs bij bestuurders. De vraag is echter of dit het lage rendement van het Arubaanse onderwijs afdoevend verklaart.

Het leerprobleem

Mogelijk is de algemeen lage scholingsgraad van de bevolking en de daarmee samenhangende lage prioriteit die door haar aan onderwijs gegeven wordt eveneens een belangrijke oorzaak van ‘het leerprobleem’ op Aruba. De lage scholingsgraad leidt er mede toe dat ouders een onvoldoende beeld hebben van het belang van een stimulerende opvoeding van hun kinderen. Integendeel, het komt veel voor dat kinderen al op vroege leeftijd worden afgekapd in hun natuurlijke nieuwsgierigheid waarmee zij de wereld tegemoet treden. De bekende kindervragen: ‘wat is dit’, ‘waarom is dat zo’, ‘hoe werkt dat’, worden, meestal door onwetendheid van de ouders met betrekking tot het antwoord op die vragen, de kop ingedrukt. Het kind moet zijn mond houden, stil blijven en ‘gehoorzaam’ zijn. Als beloning krijgt hij nu en dan één of ander (TV-of computer)spel of mobiel

opdat hij zijn ouders verder met rust laat. Op de lagere school en in het voortgezet onderwijs heerst voor een belangrijk deel dezelfde mentaliteit. Ook daar moet het kind stil blijven, stilzitten en dat liefst van half acht 's ochtends tot twee uur 's middags. Geen wonder, want veel leerkrachten zijn door hetzelfde proces gegaan terwijl klassen daarbovenop overvol zijn. Bovendien is door de bestaande cultuur van het afschuiven van verantwoordelijkheid het verantwoordelijkheidsgevoel bij veel mensen laag ontwikkeld. Daarmee ontbreekt ook het noodzakelijke initiatiefvermogen om dingen anders te doen en te streven naar verbetering van situaties. De -weliswaar noodzakelijke- verbeteringen aan de infrastructuur en methoden alleen zullen dan ook weinig zoden aan de dijk zetten. Het gaat in eerste instantie om het werken aan de mentaliteit van zowel ouders als leerkrachten en leerlingen. Zolang dit niet gebeurt, zullen onze leerlingen op grote schaal blijven falen, zowel in ons eigen onderwijs waar het zittenblijverspercentage al decennialang een bron van bezorgdheid is, als in Nederland. Niet voor niets behaalt nog geen 30 procent van onze studenten in Nederland, zelfs na een of meerdere veranderingen van studierichting, een diploma.

Begrijpend lezen

Natuurlijk is dat niet het enige. Een belangrijke vaardigheid voor kinderen die een hogere schoolloopbaan met succes willen doorlopen is snel en begrijpend lezen. Het gebrek aan een leestrategie op Aruba maakt dit echter heel moeilijk. Daar komt bij dat er de laatste decennia heel hard is gepleit voor de opvang van kinderen en het lesgeven aan kinderen in de moedertaal. Dat is een lofwaardig streven, ware het niet dat er nauwelijks instructieboeken in de landstaal beschikbaar zijn. Maar ook de beschikbaarheid van Papiamentstalige leesboeken is heel beperkt. Voor het grootste deel van de Arubaanse leerlingen die nooit in

het buitenland gaat studeren, is dit geen onoverkomelijk probleem. Voor de leerlingen die zich vooral in Nederland verder willen bekwaamen is dit echter een groot obstakel gebleken dat mede het lage slaagpercentage bepaalt. Hoe kan deze situatie verbeterd worden? Het is hard nodig om de bevolking aan de hand van (vooral visueel) info-materiaal meer inzicht te geven in een aantal belangrijke fundamentele zaken. In dit verband gaat het er bijvoorbeeld om duidelijk te maken welke ontwikkelingsfasen een kind doorloopt, hoe daarop het best in te spelen en hoe het kind daarin te begeleiden. Ouders moeten daarbij praktische opvoedkundige handvaten worden geboden. Dit kan het best aan de hand van brochures en bijbehorende TV-programma's die de belangrijkste informatie en adviezen duidelijk weer geven. Vanzelfsprekend moet de overheid het (nationaal!) belang van deze programma's aangeven en deze systematisch, in samenwerking met de betrokken ngo's, promoten.

Kritische burgers

Dit klinkt gemakkelijk maar blijkt moeilijk. Het heeft er alle schijn van dat de opeenvolgende overheden absoluut niet geïnteresseerd zijn (ge-weest) om gestructureerd te werken aan de verdere algemene vorming van de bevolking. Dit zou namelijk kunnen leiden tot kritische burgers en daar zit geen enkele politicus op te wachten. Het is veel eenvoudiger en aantrekkelijker om zich te beperken tot propagandafilmpjes waar in burgers wordt getoond hoe de overheid zich voor hen inspannt. Gezien de huidige financiële situatie zou het onze politici echter sieren serieus met alle betrokkenen na te gaan hoe het rendement van ons onderwijs behoorlijk kan worden vergroot.

COLUMN ZEE

Fury

Van maandag tot en met vrijdag bespreekt Nico van der Zee in deze column zinnige en onzinnige zaken.

Reacties zijn welkom: nicovanderzee@gmail.com.



schillende landen binnen. De geallieerden streden tegen duivels.

In die strijd gebeurde aan geallieerde kant natuurlijk ook van alles wat verkeerd was, maar dat is weinig belicht. Alleen de Russische inbreng werd bekritiseerd. Dat waren dan ook onze nieuwe vijanden. Als vrouw in Berlijn moest je wel heel oud of lelijk zijn wilde je niet door de Russische bevrijders verkracht worden. Amerikaanse verkrachters kregen nooit zoveel aandacht, maar ze waren er ongetwijfeld. ‘Fury’ laat de zwarte kant van de oorlog zien en dat lukt aan het begin heel goed. Brad Pitt is tankcommandant en vastbesloten om zijn soldaten heelhuids door de oorlog te loodsen. Daarnaast blijkt hij allergisch voor SS-ers, maar gedraagt zich vaak niet veel beter dan zijn vijanden. Tegen het eind van de film steekt toch de verheerlijking van de Amerikaanse soldaat weer de kop op. Een strijd tegen een overmacht, heldhaftig gedrag en Brad blijkt ineens veel meer van de Bijbel te weten dan we gedacht hadden. De makers van de film hebben het niet aangedurfd om hun kritische houding tot het eind toe door te zetten. Foute Amerikanen blijken toch wel goed te zijn. Een film moet tenslotte vooral goed verkopen. Kan ik u de film aanraden? Zeker wel, ik mag dan niet zo pro-Amerikaans zijn, Amerikanen kunnen heel goed films maken en dat is dit keer weer gelukt. En Brad Pitt was weer voortreffelijk. Bij elke keer dat u gruwelt van wat er gebeurt, mag u zich realiseren dat de werkelijkheid waarschijnlijk veel erger was, van twee kanten. Ook als u dit weekend niet naar de film gaat, wens ik u een heel prettig weekend toe.

Ask for The Works.™ You won't be disappointed.

Your Ford was engineered to perform at a high level. Having it serviced by a Factory-Trained Ford technician is the best way to make sure it stays that way. So you can make the most of every moment in it. For the latest offers, visit fordconsumer.com.

THE WORKS

- ✓ Oil and filter change
- ✓ Tire rotation
- ✓ Fluid top-off
- ✓ AC system check
- ✓ 27-point inspection

20 % OFF*
Nov. 16 – Dec. 27

Besides receiving The Works special offer, receive:

- 20% off wiper blades
- Free installation and lifetime free balancing when you replace all 4 tires

Go Further

*20% discount is only valid on service parts and wiper blades. Receive on all other parts 10% off. Up to 5 quarts of Motorcraft® Synthetic Blend oil and Motorcraft oil filter. Hybrid battery test and tires excluded. Offer valid only with coupon present. Contact us for exclusions and details November 16 – December 27/2014.

PASSION for CARS

R. E. Yrausquin & Sons

R.E. Yrausquin & Sons (Aruba) N.V. | L.G. Smith Boulevard 112 | Oranjestad, Aruba | Tel: (297) 524 4444 | Fax: (297) 582 6661 | Website: www.reysonson.com | Email: info@reysonson.com

‘Centraal overheidsgebouw in binnenstad’

WILLEMSTAD — Het te bouwen centrale overheidsgebouw moet in de binnenstad komen. Met deze woorden mengde PS-Statenlid Melvin ‘Mac’ Cijntje zich vanochtend in de discussie over de plek voor het nieuwe gebouw, waarin de overheid haar kerndiensten zal onderbrengen.

Tijdens de behandeling van de begroting van Bestuur, Planning en Dienstverlening (BPD) stond Cijntje, net als verschillende andere Statenleden, stil bij de plannen van de regering om een centraal overheidsgebouw te gaan bouwen. In de begroting van 2014 was opgenomen dat dit jaar met de bouw zou worden gestart. Die bouw zou twee jaar duren en met het hele project is een bedrag van rond de 100 miljoen gulden gemoeid.

Maar met de bouw, gepland voor medio dit jaar, is nog niet begonnen. Zelfs de locatie waar het gebouw zal moeten komen, is nog niet bekend. Cijntje benadrukte tijdens zijn interventie gisteren dat het nieuwe gebouw

tal van voordelen, waaronder verhoging van de efficiëntie, met zich mee zal brengen. Hij gaf aan dat wel duidelijk gekeken moet worden naar de gevolgen van de bouw van een centraal overheidsgebouw. Dit zal namelijk een toestroom van ambtenaren met zich meebrengen, aldus het PS-Statenlid.

Cijntje wil van de regering weten waar het gebouw zal komen. Wat hem betreft zal het niet in Saliña en zeker niet op het terrein van de voormalig Amstel-fabriek komen. Hij brak een lans voor constructie in de binnenstad, die het op dit moment al moeilijk heeft, omdat tal van bedrijven de binnenstad de rug toe te keren. “De regering moet ook haar

steentje bijdragen. Als er voor wordt gekozen om het centrale gebouw buiten het stadscentrum te houden, betekent dit dat wij bewust of onbewust bezig zijn om de binnenstad de nek om te draaien. Als wij dat doen, dan zijn we ook bezig om ons eigen land te vermoorden.” PNP-leider Humphrey Davelaar was echter op zijn beurt kritisch over de plannen, die al in de landsbegroting van 2014 werden vermeld. Hij gaf aan geen voorstander te zijn van een centraal overheidsgebouw, want de bouw van zo’n gebouw geniet op dit moment geen prioriteit. Deze investering kan het best in de gezondheidszorg worden gestopt, gaf hij gisteren aan. Wat nu prioriteit heeft, is het opknappen van panden en monumenten in de binnenstad en zorg dragen voor het flexibel kunnen inzetten van ambtenaren. Dit zal de productie en efficiëntie van het ambtelijk apparaat kunnen verhogen.

Verlichting naar beneden bijgesteld tot 80 miljoen

Vervolg van pagina 1

Maar daarnaast zal de persoon die rente-inkomsten geniet naast de 17 procent belasting niet meer 16 procent aov-premie, 2 procent avbz-premie en 13 procent bvz-premie betalen. Dus een verlaging van het totale belastingpercentage dat moet worden betaald.

Ook is het een hervorming van een al bestaande voorheffing (net zoals de ozb een hervorming is van de grondbelasting), waardoor het simpeler wordt voor de belastingdienst om te werken en waardoor ook de tax compliance omhoog zal gaan, volgens Jardim. “Cijfers uit 2011 wijzen uit dat belastingplichtigen voor 6 miljoen aan rente-inkomsten aangeven bij de belasting, terwijl de banken aangeven voor bijna 60 miljoen aan rente bij te schrijven aan hun cliënten. Dus burgers geven hun rente-inkomsten uit obligaties niet aan bij de fiscus. Tax compliance op dit gebied is niet meer dan 10 procent.”

Vooraf dat de MFK deze plannen denomineerde als

‘meer maatregelen die een klap zullen zijn voor de bevolking’, zat de minister dwars. Hij zei dat de plannen voor de belastinghervormingen al zijn besproken in de vaste commissie van de Staten en dat MFK-Statelid Amerigo Thodé hierbij aanwezig was. “Dus de MFK is op de hoogte van de plannen en de vergadering in de vaste commissie was juist om de gevoelens van de Staten hierover te horen.” Ook had Jardim geen waardering voor de opmerking van fractieleider Gerrit Schotte, die vindt dat de minister Curaçao als een proefkonijn gebruikt om de theorieën van zijn doctoraalstudie in praktijk te brengen. De minister zei dat Schotte een verkeerd signaal afgeeft aan jonge lokale studenten en Koninkrijksrelaties was niet zelf aanwezig, maar maakte via een videoboodschap bekend dat er inmiddels een eerste opzet is voor een actieplan naar aanleiding van het rapport van Unicef, dat in mei vorig jaar werd gepubliceerd. “Het kritische rapport heeft ons en de bestuurders in het Caribische deel van het Koninkrijk niet koud gelaten. In het besef dat een Konink-

rijk de belastingdienst verlicht. Het elimineren van de aftrekposten wordt gecompenseerd door een verlaging van de inkomstenbelasting.

Prinses Beatrix bij kinderrechtentop

LEIDEN — Tijdens de viering van het 25-jarig jubileum van het Kinderrechtenverdrag van de Verenigde Naties werd gisteren in het bijzijn van prinses Beatrix ook stilgestaan bij de rechten van kinderen in het Caribisch gebied.

Minister Ronald Plasterk van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties was niet zelf aanwezig, maar maakte via een videoboodschap bekend dat er inmiddels een eerste opzet is voor een actieplan naar aanleiding van het rapport van Unicef, dat in mei vorig jaar werd gepubliceerd. “Het kritische rapport heeft ons en de bestuurders in het Caribische deel van het Koninkrijk niet koud gelaten. In het besef dat een Konink-

Kort geding voorlopig van de baan Shut open tot 1 februari

WILLEMSTAD — Het protest van de Verenigde Vacuümtrucks en Chauffeurs heeft een tijdelijke oplossing opgeleverd. Gisteren is besloten om de stortplek ‘shut’ opnieuw open te stellen voor een periode van twee maanden. Op 1 februari gaat shut permanent dicht. In de tussentijd moeten de rioolzuiveringsinstallaties (RWZI) Klein Hofje en Klein Kwartier zo worden aangepast dat de vacuümtrucks er wel terechtkunnen.

Dat is de uitkomst van het overleg dat minister Ben Whiteman (PS) van Gezondheid, Milieu en Natuur gisteren met de Verenigde Vacuümtrucks en Chauffeurs heeft gehouden. Het aangekondigde kort geding dat zij tegen de overheid zouden aanspannen, is hiermee van de baan. Voor even althans, zo stelt Michael Dijkhuizen, de woordvoerder van de Verenigde Vacuümtrucks en Chauffeurs. “Want eerlijk gezegd is dit een tijdelijke oplossing voor problemen die al heel lang bestaan. Dat de aangegeven rioolzuiveringsinstallaties in februari wel voor ons beschikbaar zijn, zie ik somber in.”

Maurice Adriaens, de directeur van Curaçao Airport Holding (CAH), bevestigt vandaag dat shut weer open zal worden gesteld. “Ik ben gisteren gebeld door minister Whiteman met dat verzoek en daar werken wij aan mee. Dit probleem bestaat al twintig jaar. Die twee maanden gaan het nu ook niet doen. Belangrijker zijn de toezeggingen dat de problemen bij Klein Hofje en Klein Kwartier worden

aangepakt. We hebben nog wel even geduld, maar op 1 februari gaat shut definitief dicht.”

De belangrijkste redenen waarom de vacuümtrucks tot nu toe zijn geweigerd bij de rioolzuiveringsinstallaties Klein Hofje en Klein Kwartier, liggen volgens Dijkhuizen op verschillende vlakken. De installaties zouden geen zout water kunnen verwerken, ze zouden de aangeleverde hoeveelheden niet aankunnen en door het zand en de steenslag, die ook met het beerputwater worden meegenomen, zouden de machines kapot kunnen gaan. Een ander probleem

zijn chemicaliën, zoals in de mobiele chemische toiletten die veelal door Selikor worden geleverd. Ook Adriaens maakt melding van deze problemen. Deze installaties vallen onder de verantwoordelijkheid van minister Earl Balborda (PNP) van Verkeer, Vervoer en Ruimtelijke Planning (VVRP). Eind oktober liet de minister weten dat er met de upgrade van Klein Hofje begonnen was. Een bedrag van 28 miljoen gulden is hiermee gemoeid. Het traject zou anderhalf jaar in beslag gaan nemen. De werkzaamheden betreffen een upgrade in ruimte zin en werden beschreven als: ‘alles wat aan vervanging /aanpassing toe is, aan te pakken, waaronder ook gedeeltelijk de pijpleiding’. Het hoofddoel is om van (RWZI) Klein Hofje een selfsupporting unit te maken. Eind oktober werd door VVRP ook aangekondigd dat het vooronderzoek om tot een duidelijk kader te komen aan welke eisen de upgrade

zou moeten voldoen, inmiddels was gestart. Maurice Adriaens liet weten dat shut vandaag waarschijnlijk weer open zal worden gesteld. “En anders morgen.” Dijkhuizen is vanochtend even gaan kijken en constateerde rond tien uur dat de zandversperring bij de toegangsweg naar shut nog niet was weggehaald. “Niet dat we nou op een of andere actie van de overheid of CAH hoeven te wachten, hoor. We kunnen de ingang met onze eigen trucks ook wel open maken”, zo meldde hij voor de grap vanochtend. “Ik hoop echt dat dit probleem nu wordt aangepakt. En wanneer blijkt dat we in februari nog steeds in hetzelfde schuitje zitten, dan zetten we direct ons kort geding door. We gaan niet opnieuw meemaken dat we een week nergens terechtkunnen. We willen meehelpen en meedelen aan oplossingen, maar er moet wel wat gebeuren.”

Balborda

In een reactie heeft minister Balborda van VVRP laten weten dat er twee problemen zijn, die niet allebei door hem kunnen worden opgelost. “Aan de capaciteit kan ik wat doen. We kunnen meer uren draaien en we zijn bezig met uitbreiding van personeel. Waar ik niets aan kan doen is de samenstelling van de inhoud van de trucks. Die kunnen wij namelijk niet meten. Niet alles kan door de rioolzuiveringsinstallaties. Ik ga alleen over ‘poepwater’, zo gezegd. Maar vaak zitten in die trucktanks ook andere stoffen en vloeistoffen. Die kunnen de installaties kapotmaken. En wij kunnen op dit moment niet meten wat er in die trucks zit. daarom worden ze geweigerd bij Klein Hofje en Klein Kwartier. Het instrument om te kunnen meten moet van Whiteman komen.” Balborda laat desgevraagd ook weten niet te denken dat de problematiek in februari is opgelost.

Kritiek op samenwerking ngo’s

Vervolg van pagina 1

“De Amfo-financiering was daarmee vooral gericht op symptoombestrijding, wat de duurzaamheid op programmaniveau beperkt”, aldus Plasterk, die overigens opmerkt dat zijn eigen ministerie in 2007 om die nadruk op financiële verantwoordelijkheid had gevraagd na een audit van de Amfo. “De nadruk (is) gelegd op het borgen van de juiste checks en balances door een opdeling in een front- en back office en de verdere uitwerking van de richtlijnen en procedures en een zorgvuldige naleving hiervan”, schrijft Ecorys hierover. “Als gevolg hiervan is de zorgvuldigheid zeker verbeterd, maar de gevolgen voor de verbetering van de efficiëntie en effectiviteit zijn beperkt gebleven. (...) Er was maar beperkt dialoog met ngo’s over de inhoudelijke eindresultaten, maar vooral over de goede afronding van de financiën.” De organisatie merkt verder op dat een relatief groot deel van het geld naar zaken als

personeel, huisvesting en promotie ging, namelijk een vijfde deel, terwijl 10 procent in vergelijkbare constructies gebruikelijk is. Ondanks de punten van kritiek hebben de Amfo-projecten wel degelijk voor verbeteringen gezorgd, vindt Ecorys. Er zijn projecten van de grond gekomen op terreinen waar de overheid niet of nauwelijks actief is en Amfo heeft als financierder bijgedragen aan de professionalisering van ngo’s. In totaal werd er via de Amfo jaarlijks 9,5 miljoen euro beschikbaar gesteld voor projecten in de periode 2004 tot en met 2010 in de Nederlandse Antillen en na de staatkundige herstructurering nog eens 6,5 miljoen euro per jaar voor projecten op Curaçao en St. Maarten. 2014 is het laatste jaar dat er geld beschikbaar werd gesteld. De financiering van projecten via de (Uitvoeringsorganisatie) Stichting Ontwikkeling Nederlandse Antillen (Usona) wordt volgend jaar geëvalueerd, gevolgd door een evaluatie van Fondo Desaroyo Aruba in 2016.



Foto: Suzanne Koolen

Prinses Beatrix opende de kinderrechtentop in Leiden in het bijzijn van onder andere Linda Gebel (met kroon), afgelopen jaar door Unicef uitgeroepen tot Koningin van de Jeugd.

rijk voor al zijn kinderen zorgt, zijn Curaçao, Aruba, St. Maarten en Nederland bij elkaar gekomen en dat heeft wat opgeleverd. Een

Taskforce Kinderrechten en een actieplan met een eerste opzet voor kinderrechten in het Koninkrijk”, aldus Plasterk.

Advertenties Curaçao

haute banking

A BUSINESS LOAN DESIGNED FOR YOU

No worries. SFT is still a bank and not a fashion house. We are just trying to say that a good bank should fit you like a nice custom-made outfit, not like a sack of potatoes. This is why your business loan, for example, will be lovingly tailored to your exact wishes. For banking with a touch of style, try SFT on for size. sftbank.com



SFT
BANK N.V.
More than just a bank.



RENEW-RESTORE-REVIVE

Holiday Special Packages:



Four Layer Facial Treatment:

Anti-Agingdesigned to rejuvenate Aromatherapy
Full Body Relax Massage **Free Express Facial**
Manicure - Pedicure+ **Free Express Facial**
Gift Certificates Available!!



Spa & Centro Técnico Repêchage

Sta. Rosaweg 33-1 Tel +5999-7476729 / 6956829
Email: rainmaragencies@live.com
Like us on Facebook!!

RESTAURANT DE KLEINE WERELD

HIGH TEA!

Elke **zaterdag** en **zondag** High Tea bij de Kleine Wereld voor maar liefst **Naf. 49.50** per 2 personen.

Met o.a. overheerlijke muffins, wraps met zalm, toastjes carpaccio en nog veel meer lekkers!



Bar, restaurant en marina De Kleine Wereld
Caracasbaaiweg 407n / tel: +5999 747 5555 / 523 3119 / 528 8881
info@restaurantdekleinewereld.com / www.restaurantdekleinewereld.com

Personeel Feffik houdt stiptheidsactie

WILLEMSTAD — Het personeel van Feffik wil respect van de directie en het bestuur van het opleidingsinstituut. Daarom zijn de werknemers vandaag, na overleg met Sitek, begonnen met een stiptheidsactie. Het personeel gebruikt de prikklok niet meer bij binnenkomst. "Als er niet geluisterd wordt, zullen er meer acties volgen", aldus hoofd van de Facilitaire Dienst van Feffik Henny Balootje.

"Het gaat ons vooral om de houding van de directeur en het bestuur. Steeds wordt er gezegd dat alles goed gaat met Feffik, terwijl het helemaal niet goed gaat", zegt Balootje. In een anoniem gesprek met deze krant hebben personeelsleden aangegeven bang te zijn dat Feffik zijn kans verliest als het bestuur en de directeur mooi weer blijven spelen. Ook voelt het personeel zich niet betrokken bij de reorganisatie van Feffik. "We zijn het volkomen eens met een reorganisatie, maar op een goede manier: transparant, met een plan en communicatie naar het

personeel. Nu weet niemand iets."

Nieuwe statuten

Naar aanleiding van de nieuwe statuten van Feffik, die directeur Ludwvig Alberto naar eigen zeggen volgens de onderwijswetgeving heeft opgesteld, organiseerde vakbond Siteit gisteravond een vergadering met het Feffik-personeel. Vicevoorzitter Frensele Josefina laat weten dat de vakbond een jurist zal laten nagaan of de statuten op een legale wijze tot stand zijn gekomen. In de nieuwe statuten wordt aangegeven dat er voortaan twee organen zullen

Rosaria ontmoet Van Zwol

WILLEMSTAD — Pais-leider Alex Rosaria had gisterochtend een ontmoeting met Richard van Zwol, de secretaris-generaal van het Nederlandse ministerie van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties (BZK). Er werd onder meer gesproken over het masterplan om het functioneren van de justitiële keten op het eiland te optimaliseren, het verhogen van het veiligheidsgevoel voor burgers en de bestrijding van witteboordencriminaliteit. Ook drong Rosaria aan op een geschillenregeling binnen het Koninkrijk tijdens het gesprek. Op de foto van links naar rechts: Van Zwol, Gerard van der Wulp (vertegenwoordiger van Nederland op Curaçao), Rosaria en Pais-jurist Natalie Samson-Coffie.



Levering gas weer normaal

WILLEMSTAD — De toevoer van gas door de Islaraffinaderij aan brandstof-distributiebedrijf Curoil/Curgas is weer hersteld. Dit laat Curgas weten in een persbericht. In de afgelopen dagen was de toevoer verminderd vanwege werkzaamheden op het Isla-terrein en door een pro-

bleem aan de pomp die het gas moet doorpompen naar Curgas. Maar die problemen zijn nu opgelost, aldus Curgas. Het bedrijf kampt wel met een achterstand in de levering van gascilinders, maar Curgas gaat ervan uit dat deze in de komende periode ingelopen zal worden.

Vragen over corruptie binnen politieapparaat

WILLEMSTAD — PAR-Statentlid Armin Konket wil van Justitieminister Nelson Navarro (Pais) weten hoe het staat met de strijd tegen corruptie binnen het overheidsapparaat. “De minister heeft aangegeven dat corrupte agenten weg moeten, maar ik begrijp van mensen die binnen het korps werken dat zij nog niet veel mensen zien weggaan”, aldus Konket gisteren tijdens de behandeling van de begroting van Justitie in de Staten.

rkend. De Staten zijn hier blijkbaar niet van op de hoogte gesteld, gezien het feit dat dit onderwerp gistermiddag aan de hand kwam PS-lid Melvin 'Mac' Cijntje had op zijn beurt vragen over de hoge muur die bij de GOG is gebouwd. Het betreft volgens het Statenlid een zeer hoge en dikke muur. "Wie dit heeft bedacht moet of superdom of supercorrupt zijn. Het is onmogelijk dat iemand er beter van wordt als hij achter zo'n muur wordt opgesloten", aldus Cijntje. Hij vindt de te hoge en dikke muur onnodig. MAN-leider Hensley Koeiman stelde Navarro vragen over het feit dat er nog steeds Statenleden zijn met beveiliging van een of zelfs meerdere beveiligingsfunctionarissen. Hij wilde weten hoe lang deze beveiliging zal duren, aan de hand van welk beveiligingsrisico hietoe is besloten en of tijdens de komende verkiezingscampagne deze beveiliging zal doorgaan. Gilmar 'Pik' Pisas (MFK) constateerde op zijn beurt dat er onder Navarro veel was gedaan aan repressie, maar raadde de minister aan om te gaan werken aan preventie, want repressieve maatregelen kosten teveel geld. In dit verband vroeg hij aan de regering hoe het stond met de preventieorganisatie DARE. Hij kreeg hierbij steun van PS-lid Winifred 'Wini' Raveneau, die erop wees dat preventie jongeren al op jonge leeftijd moet leren wat goed of slecht is. MFK'er Amerigo Thodé sprak zijn verbazing uit over het feit dat agenten van Politur, de toeristische politie, rondrijden op quads zonder helm. Hij vroeg zich af of dit niet tegen de wet was.

Minimaal 8000
chikungunya-besmettingen

'We zullen de storm uit moeten zitten'

WILLEMSTAD — Op dit moment zijn er minimaal 8000 mensen die chikungunya hebben opgelopen. Naar verwachting zal dit aantal eind november toegenomen zijn met nog eens 3000 zieken. Curaçao loopt achter de feiten aan, als het aankomt op de bestrijding van het chikungunya-virus. Dat zegt epidemioloog Izzy Gerstenbluth van de G&GZ.

is mensen informeren hoe ze zich kunnen beschermen. We zullen de storm uit moeten zitten."

Meetmethodes

Gerstenbluth baseert de 8000 chikungunya-besmettingen op het syndromic surveillance system, waarbij twaalf huisartsen dagelijks turven en hun gegevens wekelijks naar de G&GZ sturen. "Aan die data is te zien hoe de chikungunya-uitbraak groeit", aldus Gerstenbluth.

De geplande schoonmaakactie had al lang moeten gebeuren en daarna zou het eiland systematisch schoongehouden moeten worden, zegt Gerstenbluth. Volgens hem is er te lang gewacht met de aanpak van chikungunya. In december 2013 was al bekend dat de ziekte op St. Maarten was aangekomen. "Er had niet gewacht moeten worden tot het regenseizoen begon. Nu lopen we achter de feiten aan." Ook heeft Gerstenbluth zijn twijfels over de spuitacties. "Het spuiten heeft maar een beperkt effect. Het heeft geen 100 procent dekking." Zo wordt er bijvoorbeeld niet gespoten op plaatsen waar de spuitwagens niet kunnen komen. "Inmiddels is er al een enorme uitbraak. Het enige wat men nog kan doen

Vragen over 80/20-regeling

WILLEMSTAD — De minister van Sociale Ontwikkeling, Arbeid en Welzijn (Soaw), Ruthmilda Larmonie-Cecilia (PS), kreeg gisteren tijdens de behandeling van de ontwerp-begroting 2015 voornamelijk vragen over langlopende wetsvoorstellen en goedbedoelde intenties voor haar kiezen.

De wet die PS indiende werd in 2011 aangenomen, maar is nooit in werking getreden. Volgens PS-parlementariër Elmer Wilsoe Wilsoe zal de wet voor het einde van het jaar gepubliceerd worden. Andere vragen hadden betrekking op de indexering en de verhoging van het minimumloon. Volgens Zita Jesus-Leito (PAR) is het minimumloon vaak het maximumloon. Pas als het minimumloon is aangepast, stijgt het salaris naar het nieuwe bedrag. Daar moet volgens het Statenlid zo snel mogelijk beweging in komen. Ook was er aandacht voor de cliënten van de sociale werkplaats Tayser Soshal. Hun

is beloofd dat zij het minimumloon gaan verdienen. Veel Statenleden wilden dan ook weten wanneer dit gaat gebeuren.

MFK-Statenlid Jacinta Scoop-Constančia echter wilde het fijne weten van de problemen tussen de SG van het ministerie en de minister zelf. Zij hoorde dat de tekenbevoegdheid van de SG was ingetrokken nadat zij geld van het ministerie gebruikte om te besteden aan een lunch met kaviaar, salade en garnalen. De minister zou daarom boos op de SG zijn geworden en haar bevelen hebben om de lunch met haar eigen geld te betalen.

Advertenties Curaçao



MARBELLA ESTATE

OPEN HOUSE

Jan Thiel, Sunday 23th of November 2014,
11.00 a.m. – 4.00 p.m.

*The gate to
Comfortable Living*

**Gated Community,
Community Pool**

From NAF. 495.000,-.

**GIFTCARD
NAF. 5.000,-
in furniture
valid only during
Open House!**

 **New Winds Realty**

FOR INFO (+5999) 510-4418 – 670 3440 - 462 3344
Email: serge@newwindsrealty.com | robert@newwindsrealty.com

GLAMOUR
ALWAYS WITHIN REACH



 **Ni-Ni's**

Open: Tue - Sat 10:03am / 6:30pm.
Address: Gas Corner 39 C Quirao.
Phone: 738-6707
 niniscw@gmail.com

 [niniscw](https://www.facebook.com/niniscw)



SANITEX

Sanitair & Plumbing



Turn-key uw badkamer verbouwd

voor slechts NAF 9.750,- !*

Dat is dus inclusief:

- Wandcloset Geberit met softclose zitting
- Vloertegels (max 6 m2)
- Douchegoot 60 cm
- Sloopwerk
- Douchekraan Grohe 1000 incl. Glijstang
- Aanpassen leidingwerk
- Duravit wastafel met delphis wastafelkraan
- Schilderwerk
- Wandtegels (max 25 m2)
- Montage sanitair

** actie geldig tot 23 december 2014*

Sanitex N.V. | ChoboloboShoppingcenter

| SchottegatwegOost 215-G | Willemstad CuraçaoT +5999 4610 999

| E Info@SanitexCaribbean.com | W www.SanitexCaribbean.com



HUAWEI SMARTPHONES

a rich new world of entertainment...



ONLY Rs. 299

Huawei Ascend Y300

5MP Camera, 4GB Built in Storage
Android 4.1, 4" Capacitive Touchscreen
Available in Black and White Color



ONLY Rs. 399

Huawei Ascend Y530

5MP Camera, 4GB Built in Storage
Android 4.3, Dual Core 1.2 GHz
Available in Black and White



ONLY Rs. 475

Huawei Ascend G730

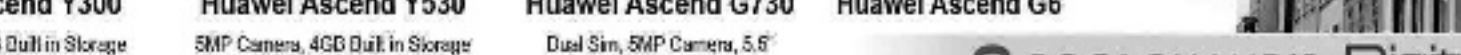
Dual Sim, 5MP Camera, 5.6" Capacitive Touchscreen
Android 4.3, Quad Core 1.3 GHz



ONLY Rs. 549

Huawei Ascend G6

5MP Camera, 4.6" Capacitive Touchscreen
Android 4.3, Slim Design
Available in Black and White



B BOOLCHAND'S Digital world

Unmanned Road 30, Panchsri, Tel: 481 8223
Kings Arcade Phase II, Zorawar, Tel: 481 8006

Asjes zweert bij totale openheid oprichting KPG

WILLEMSTAD — Minister-president Ivar Asjes ontkent de stelling van PAR-partijleider Zita Jesus-Leito, dat de overheid ‘in alle stilte’ de Kompania di Gas i Petroli (KPG) heeft opgericht voor de exploratie van olie in de wateren van Curaçao. “We hebben ervoor gekozen om een parallel traject te doorlopen, zoals dat ook op Aruba is gebeurd”, stelt de premier in beantwoording van vragen van Jesus-Leito.

Hiermee bedoelt Asjes dat de oprichting van KPG parallel loopt met het proces om via de Staten de petroleum-landsverordening vast te stellen. Asjes verzekert het PAR-Statelid dat de overheid geen enkel contract zal

tekenen voor de exploratie van olie en gas, zolang de landsverordening niet door de Staten is goedgekeurd. Volgens Asjes wordt de landsverordening momenteel aangepast voordat deze voor een tweede keer voor

definitief advies naar de Raad van Advies wordt gestuurd. Daarna zal de wet naar de Staten gaan voor behandeling. Asjes heeft bij wijze van uitzondering een kopie gestuurd van de beslissing van de Raad van Ministers om KPG op te richten. Daarnaast stuurde hij een kopie van het besluit om de leden van de Raad van Commissarissen (RvC) te benoemen en van de statuten van het bedrijf. Daarbij merkt hij op dat de

Raad van Ministers voor de benoeming van de leden van de RvC heeft afgeweken van het advies van de adviseur corporate governance SBT-NO. De adviseur stelt dat abtenaren geen lid kunnen zijn van de RvC. Daar is de overheid het niet mee eens, omdat de modelstatuten van KPG hier geen melding van maken, en benoemde een ambtenaar in de raad. Jesus-Leito vroeg ook naar het businessplan van KPG. Dit, aldus Asjes, is nog in een conceptversie.

PS wil publicatie rapport rijbewijzen

WILLEMSTAD — Het rapport van de Soab over het Bureau Rijbewijzen moet openbaar worden gemaakt. Dit pleidooi hield PS-fractievoorzitter Melvin ‘Mac’ Cijntje gisterochtend tijdens de behandeling van de begroting van Bestuur, Planning en Dienstverlening. Cijntje wil zo te weten komen of het klopt dat er 8000 valse rijbewijzen op het eiland in omloop zijn.

Volgens Cijntje is het onderzoek van de Soab bij het Bureau Rijbewijzen naar mogelijke frauduleuze handelingen inmiddels klaar. Hij drong er bij BPD-minister Etienne van der Horst (PBD, Pais) op aan het rapport zo snel mogelijk openbaar te

maken, zodat iedereen kan lezen wat er bij het bureau is gebeurd. Ook drong het PS-lid er tijdens de begrotingsbehandeling bij de regering op aan zo snel mogelijk werk te maken van de introductie van een nieuw rijbewijs. “Dit zal bijdragen aan de verkeersvei-

ligheid op het eiland. Wanneer mensen met een vervalst rijbewijs hun rijbewijs moeten vervangen lopen zij tegen de lamp. Op deze wijze kunnen wij deze mensen uit het verkeer weren.” Over het aantal vervalste rijbewijzen dat hij gisteren in de Staten noemde, 8000 gevallen, gaf Cijntje in een reactie aan dat dit een van de aantallen is die genoemd worden. “Als het rapport naar buiten komt, hebben wij meer duidelijkheid”, aldus het PS-lid.

PAR vraagt naar vijf jaar 10-10-‘10

WILLEMSTAD — PAR-Statelid Zita Jesus-Leito zal niet toestaan dat de regering het eerste lustrum van 10-10-‘10 stiltejes voorbij laat gaan. Tijdens de behandeling van de begroting van Algemene Zaken in de Staten woensdag, gaf Jesus-Leito aan dat vijf jaar autonomie voor Curaçao gevierd moet worden.

Jesus-Leito gaf aan enigszins te kunnen begrijpen dat Asjes tot een partij behoort die niet veel waarde hecht aan de autonome sta-

tus, en voorstander is van een onafhankelijk Curaçao. Maar zij benadrukte dat de huidige regering moet respecteren dat het volk van

Curaçao zich voor een autonome status heeft uitgesproken. Voor de viering van 10 oktober, wel een officiële dag, hield de regering een informatiemarkt op het Fortplein. Maar Jesus-Leito benadrukte dat er volgend jaar een grootse viering moet komen om het heugelijke feit te vieren.

MFK: Bevolking wil kopie CBCS-rapport

WILLEMSTAD — Volgens de politieke partij MFK wil de bevolking in het algemeen ook het onderzoeksrapport van PricewaterhouseCoopers Advisory (PwC) naar het functioneren van de Centrale Bank van Curaçao en Sint Maarten (CBCS) lezen. “Een totaal van achttien personen heeft middels de MFK vandaag een verzoek ingediend bij het hoofd van de afdeling communicatie en voorlichting om een kopie van het rapport te mogen ontvangen”, stelt de partij in een persbericht.

MFK wijst erop dat middels de landsverordening openbaarheid van bestuur (Lob) het mogelijk is voor alle burgers om een verzoek in te dienen om informatie of documenten te ontvangen met betrekking tot het openbaar bestuur. “De overheid en voorzitter van de Staten hebben een stel regels opgesteld voor democratisch

gekozen Statenleden om het rapport in te zien. Deze manier van handelen heeft niets te maken met het beschermen van CBCS, maar met het beschermen van de president-directeur, Emsley Tromp”, aldus de MFK.

Het is door deze acties van de overheid en de voorzitter van de Staten dat onder de bevolking de wens is ontstaan om gebruik te maken van een Lob-verzoek om een kopie van het rapport te krijgen. Als er meer mensen zijn die ook een dergelijk verzoek willen indienen, kunnen zij contact opnemen met de partij op office@mfk.cw of het formulier om een Lob-verzoek te doen downloaden via <https://www.scribd.com/doc/246997364/Bo-ke-hana-inzage-den-raport-di-Banko-Sentral-Entrega-e-karta-aki>.

Curaçao neemt afscheid van Morales

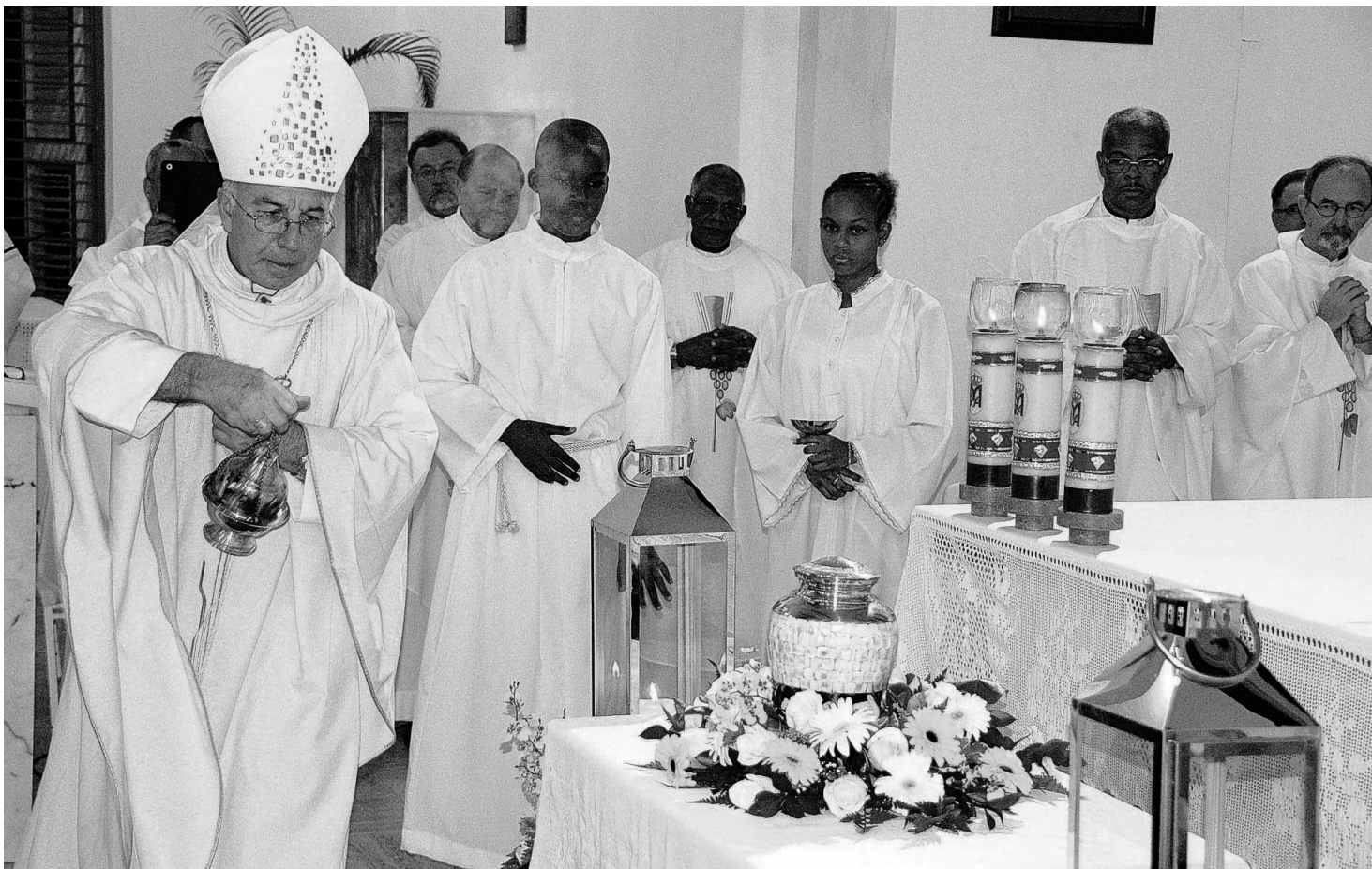


Foto: Rutzen, Lucas

WILLEMSTAD — Tijdens een speciale dienst heeft het Bisdom van Curaçao officieel afscheid genomen van priester Danilo Morales. Hij werd vorige week dood aangetroffen in het parochiehuys van de kerk van Wishi. Na de constatering van de natuurlijke dood door de autoriteiten werd hij gecremeerd. Nadat dinsdag al afscheid was genomen in de kerk van Wishi, was de urn met de as van Morales woensdagavond prominent aanwezig in de kathedraal van Pietermaai. De urn is gisteren naar Nederland vervoerd om vandaar uit naar het geboorteland van Morales, de Filipijnen, te gaan. Morales zal tijdens deze laatste reis worden vergezeld door de lokale priesters Greg Redoblado en Rafael Cananea.

Advertenties Curaçao

Buurtstichting Domi Abou blij met uitslag carnavalsroute

WILLEMSTAD — Fundashon Adelanto Domi Abou is erg blij met het besluit van de regering om de carnavalsroute intact te laten. Het bestuur was ervan overtuigd dat er geen reden was om de optocht niet langer door de Roodeweg en de Bree-destraat te laten lopen. “Een paar panden zijn toe aan onderhoud en de overheid heeft al toegezegd om dat ook te doen, hierdoor is het mogelijk dat de carnavals-optocht in 2015 moeiteloos door de betreffende straten kan”, aldus het bestuur. Het bestuur van Fundashon Adelanto Domi Abou zal het onderhoudstraject scherp in de gaten houden.

MUEBLES MYRIAM TRADING N.V.

Winston Churchillweg 122 (naast Burger King)

Interior Deco and Design

NET BINNEN
Nieuwe stoffen voor het stofferen van meubels voor zoals binnen als buiten.

Tevens maken wij gordijnen met onze eigen stoffen. Ivermaken is gratis!
We hebben geïmporteerde matrassen in verschillende kwaliteiten. Zoals gel matrassen, orthopedische matrassen etc.

Like us Myriam Trading Furniture

WIJ ZIJN KLAAR VOOR DE KERST U OOK?

BEZOEK ONZE UITGEBREIDE KERSTAFDELING BIJ DIJTHAM ZEELANDIA

DIJTHAM ZEELANDIA • Kaminda A.J.E. Kusters #4
Tel. 465 99 20 • www.dijtham.com [DijthamCuracao](https://www.facebook.com/DijthamCuracao)

S.S.C.
Stichting Studiefinanciering Curaçao

Awor t'e ora!

Stichting Studiefinanciering Curaçao (SSC) ta informá ku temporada pa hasi petishón pa un finansiamentu di estudio pa aña eskolar 2015-2016 ta habrí.

Pa por bini na remarke pa un finansiamentu di estudio, mester yena e formulario digital via nos wèpsait www.ssc.cw. Mester prent, firma i entregá e petishon na tempu na bali di SSC. Dokumantonan ku mester entregá hunto ku e petishon ta salí riba e formulario ku prent óf por tuma nota di nan riba nos wèpsait.

En konekshon ku Enseñansa Liber, e studiantenan ku ta bini na remarke pa un finansiamentu di estudio, ta studiantenan ku ta bai sigui un estudio riba nivel di:

- HBO óf WO;
- SBO ku no ta subsidiá pa Gobièrnu;
- SBO subsidiá pa Gobièrnu pero ku tin gastu adishonal;

Último fecha di entrega pa studiantenan ku ta bai studia na Hulanda i den region ta 15 di yanüari 2015.
Último fecha di entrega pa studiantenan ku ta keda studia na Kòrsou ta 27 di febrüari 2015.

Entregá bo petishon kompletu i na tempu. Pa mas informashon óf pregunta por yama óf pasa na ofisina di SSC, Professor Kernkampweg z/n. Nos ofisina ta habrí di djaluna pa djabièrni di 07:30'or-16:00'or nònstóp. Telefón 737 8488 óf bishitá nos wèpsait www.ssc.cw

Nota: bou di region nos ta komprondé paisnan den nort, medio i sur Amérika i tambe paisnan den Karibe.

OUR HOLIDAY CAMPAIGN

BUY & WIN CASH

FIRST PRIZE
5.000
THOUSAND FLORIN CASH

SECOND PRIZE
2.500

THIRD PRIZE
1.500

BOTH WIMCO GIFTCERTIFICATE
Raffle ticket with each purchase of fl.25,-

Save, redeem or use miles & money... Remember you can also pay with your

Pa un Fin di Aña Spesial
ku chèns pa gana sèn kesh
ata nos tin!

Wimco
imagination at work

check out the full brochure with specials on our website: WWW.WIMCO-BV.COM

WHY BUY AT WIMCO

- ✓ Warranty, up to 5 years full coverage on appliances
- ✓ Quality products at competitive prices
- ✓ Parts, with special discount for our loyal customers
- ✓ Service, the largest service department on the island
- ✓ No hidden costs!

Yudando Bo Tur Dia
Campaign valid until December 31st, 2014 [Wimcobv](https://www.facebook.com/Wimcobv)

check our HOLIDAY brochure on www.wimco-bv.com

Vakbondsleider over Nederlandse en Franse wetshandhavers

‘Drama’ over dragen wapens moet stoppen

PHILIPSBURG — Vicevoorzitter van de Windward Islands Chamber of Labour Unions (Wiclu) Claire Elshot stelt dat het ‘drama’ tussen Nederlandse en Franse wetshandhavers over het dragen van wapens aan de kant van St. Maarten waar zij daar geen toestemming voor hebben, moet stoppen.

Elshot, die stelt dat ze zowel Frans als Nederlands staatsburger is, vindt dat functionarissen van beide zijden van het eiland bij het uitvoeren van hun functie wapens moeten kunnen dragen, aan welke kant van het eiland ze ook zijn. Haar reactie komt nadat twee van de vier Franse Police Aux Frontiers (PAF)-agenten door Nederlands Sintmaartense agenten werden gevraagd terug te keren naar Frans St. Martin, nadat zij woensdag op de Princes Juliana International Airport in het bezit bleken te zijn van een wapen. De agen-

ten waren op het vliegveld bezig met de uitzetting van iemand. Het incident van woensdag volgde op een incident op St. Martin/St. Maarten Day, toen de chauffeur van een overheidsfunctionaris die de officiële viering aan de Franse kant bijwoonde, naar verluidt werd gevraagd de Franse kant te verlaten, omdat hij geen vergunning had zijn dienstwapen te dragen aan die kant van het eiland. Elshot stelde dat de focus niet moet liggen op het dragen van wapens, maar op het bestrijden van criminaliteit en het eiland terugbrengen

naar de tijd waarin misdaad nauwelijks bestond en mensen hun deuren open konden laten, wetende dat hun huizen veilig waren. Ze vindt dat als de wetten achterhaald zijn, de autoriteiten dit moeten aanpakken om wetshandhavers in staat te stellen hun wapens te dragen op het gehele eiland. Dit kan lokaal geregeld worden, zonder Europa erbij te betrekken. “Dit moet stoppen, mensen die een uniform dragen moeten elkaar respecteren en samenwerken.”

Tijdens het incident dat woensdag plaatsvond, werd de PAF-agenten gevraagd of zij toestemming hadden van het Nederlands Sintmaartense ministerie van Justitie om hun wapens te dragen aan de Nederlandse kant. De agenten zeiden dat ze die

niet hadden en besloten terug te keren naar de Franse kant. Nadat ze klaar waren met de deportatie van de persoon die naar het vliegveld gebracht moest worden, begeleidden de opsporingsambtenaren de Franse agenten naar hun voertuigen, die voor het terminal-gebouw geparkeerd stonden. Ze zagen dat tijdens hun afwezigheid onbekenden van elk voertuig een band hadden lek gestoken. De recherche werd onmiddellijk gewaarschuwd en kwam om de zaak te onderzoeken. Nadat de banden waren verwisseld, werden de PAF-agenten naar de grens begeleid. Politie-agenten van beide zijden van het eiland kunnen hun wapens alleen meenemen naar de andere kant als hier van te voren toestemming voor is verleend.

Familie Bob Marley lanceert merk cannabis

KINGSTON — De familie van de overleden Jamaicaanse reggae artiest Bob Marley heeft naar eigen zeggen het eerste globale cannabismerk ter wereld gelanceerd. Het krijgt de naam ‘Marley Natural’ en het zal worden gebruikt in lotions, crèmes en in diverse accessoires. Dat meldt *La Chispa*.

Het nieuwe merk wordt ontwikkeld met Privateer Holdings dat kantoor houdt in de staat Washington. De nadruk ligt op het leven en de erfenis van Jamaica's grootste culturele exportproduct. Het is de bedoeling dat het vanaf volgend jaar wordt verkocht in de Verenigde Staten en mogelijk wereldwijd.

Cedella Marley, de dochter van Bob Marley, zei dat haar vader deze ontwikke-

ling zou toejuichen. “Mijn vader zou zo gelukkig zijn te zien dat mensen de gezonde krachten van dit kruid begrijpen”, zei ze. Brendan Kennedy van Privateer Holdings stelde dat Marley ‘iemand was die op veel manieren had bijgedragen aan de start van een beweging die een eind maakte aan het verbod op cannabis vijftig jaar geleden’.

Kennedy was degene die de deal tot stand bracht. “Er

was een natuurlijke klik tussen Bob Marley en dit product. Als je op zoek zou zijn naar de beroemdste persoon op aarde die banden heeft met cannabis, dan zou dat Bob Marley zijn.” Bob Marley overleed aan kanker in mei 1981. Hij omhelsde cannabis als een belangrijk onderdeel van zijn Rastafari geloof en ondersteunde de legalisatie ervan. In de staten Colorado en Washington is cannabisgebruik voor recreatieve doeleinden legaal. Verschillende andere staten zullen dit voorbeeld spoedig volgen en andere staten staan de verkoop van marihuana toe op medisch voorschrift.

Rusland koopt Venezolaanse olie

CARACAS/MOSKOU — Rusland is met Venezuela overeengekomen dat het 1,6 miljoen ton olie en negen ton aardolie afneemt van het Zuid-Amerikaanse land de komende vijf jaar. Dat meldt *La Chispa*.

De Venezolaanse minister van Buitenlandse Zaken Rafael Ramirez was maandag aanwezig in Moskou bij de ondertekening van het contract tussen de Russische staatsoliemaatschappij Rosneft en haar Venezolaanse tegenhanger PdVSA.

Dit is het tweede contract tussen de oliemaatschappijen, die samenwerken bij vijf oliewinningsprojecten in Venezuela. De totale oliereserves van Venezuela worden geschat op 20.500 miljoen ton olie.

Ramirez is bezig met een internationale tour, gericht op het zoeken van steun van olie-exporterende landen om de scherpe daling van olieprijsen te stoppen. In deze daling ziet Venezuela de hand van de VS.

Animal Party

Caracasbaaiweg 203
Oranje gebouw (nst Unique Flowers)
Tel.: 461-0789

Honden- en kattenvoer van de beste kwaliteit.

Voor honden en katten:
Kussens
Machiori bakken
Slaapzakken
Mandjes
Vetbedden

OPEN: NON-STOP
Maandag t/m zaterdag van 9.00 - 6.30

MCB informeert Chinese ondernemers



KRALENDIJK — Er is een groeiende populatie Chinese ondernemers op Bonaire. Voldoende reden voor de Maduro & Curiel's Bank (Bonaire) NV om speciale informatiebijeenkomsten voor deze groep te organiseren. Die vonden afgelopen maandag en dinsdag plaats. Daarbij werd allerlei informatie verstrekt door medewerkers van de bank over actuele zaken, zoals veiligheid, de Bankcard, online banking en verzekeringen. Er was veel belangstelling voor de sessies, die werden gehouden bij het Divi Flamingo Beach Resort & Casino.

Nederlandse Staat krijgt volledige inschrijving toegewezen

WILLEMSTAD — De Nederlandse Staat (Nederlandse Agentschap van de Generale Thesaurie) heeft voor het volle 100 procent van het emissiebedrag een obligatielening ten behoeve van de regering van het land St. Maarten toegewezen gekregen. De obligatielening heeft een looptijd van dertig jaar met een effectief rendement van 1,74 procent.

Nederland schreef in voor een bedrag van 30.271.000

gulden. De inschrijving geschiedde tegen een koers van 101,4 procent. Dit was ook de eindkoers voor de lening. Hierdoor kreeg de Nederlandse Staat het volledige bedrag waarvoor het heeft ingeschreven toegewezen.

Inschrijving vond plaats volgens het tendersysteem waarbij geïnteresseerden moeten aangeven voor welk bedrag ze inschrijven op de lening en tegen ten hoogste welke koers ze het willen afnemen.

Restaurant The Wine Cellar

Genieten van ons 4-gangen 'Menu Gastronomique' f 59.00

(prijs per persoon, inclusief ob)

Niet geldig in combinatie met andere acties

Reserveren : 461-2178
Concordiastraat
Tegenover de Kathedraal van Pietermaai

Winnaar TripAdvisor.com Travelers' Choice Award 2014

Vrouw gewond na botsing met bus



PHILIPSBURG — Een botsing tussen een bus en een jeep op St. Maarten richtte woensdagavond flinke schade aan. De chauffeur van een witte Toyota-bus die uit de richting van St. Peters kwam, zag de jeep niet, komende uit de richting van South Reward. De vrouw die de jeep bestuurde probeerde de bus te ontwijken, maar kon een botsing niet voorkomen. De bus knalde tegen de jeep en drukte deze tegen het trottoir voordat hij over de kop sloeg. Politie en ambulance werden gebeld en de vrouw werd vervoerd naar het St. Maarten Medical Center met onbekende verwondingen. De buschauffeur bleef ongedeerd. De politie onderzoekt het ongeluk.

Tripartite delegatie op werkbezoek in Nederland

KRALENDIJK — Een delegatie uit Bonaire zal van 24 tot 28 november een werkbezoek brengen aan Nederland op uitnodiging van staatssecretaris van Sociale Zaken en Werkgelegenheid, Jetta Klijnsma. Het werkbezoek vindt plaats in het kader van de Tripartite Sociaal Dialoog. De delegatie wordt gevormd door vertegenwoordigers van de lokale overheid, het bedrijfsleven en vakbondswezen. Namens de vakbonden reist een delegatie van Usibo, de unie van vakbonden mee.

Het bezoek is bedoeld om kennis op te doen van het proces van de dialoog in Nederland en met de sociale partners van gedachten te wisselen, zegt de voorzitter van Usibo, Chaly Anthony. Op het programma staat

een bezoek aan de Eerste en Tweede Kamer om van gedachten te wisselen over de rol en positie van het parlement en sociale partners. Ook wordt de FNV bezocht. Centraal daarbij staat de rol die de FNV speelt in het poldermodel. De delegatie zal ook een bezoek afleggen aan de Sociaal-Economische Raad (SER). Daar komt voornamelijk aan bod de rol van de SER in de economische ontwikkeling in Nederland. De delegatie zal ook informatie ontvangen in Nederland over de pensioenontwikkelingen en een presentatie van Sociale Zaken en Werkgelegenheid. Ook is er een beleefdheidsbezoek aan Klijnsma. Namens de Usibo reizen ook mee in de delegatie de voorzitter Chaly Anthony en de leden Chaly Marcelina, Nilco Rollan en Roy Martines.

'Aanleg Nicaraguakanaal begint in december'

MANAGUA — De aanleg van het Nicaraguakanaal dat de Caribische Zee moet verbinden met de Stille Oceaan begint in december. Dat zeggen lokale functionarissen, berichtte de BBC vandaag. De 278 kilometer lange waterweg moet langer, dieper en breder worden dan het Panamakanaal. De HKND-groep, die het kanaal gaat aanleggen, liet weten 'klaar te zijn om te beginnen'. De vermoedelijke kosten van het megaproject bedragen zo'n 50 miljard dollar. Het graven van het kanaal duurt ongeveer vijf jaar. De aanleg is niet onomstreden. Zo vrezen activisten voor milieuschade. Inwoners van gemeenschappen die aan de route van het kanaal liggen zijn evenmin blij met de aanleg. Volgens president Daniel Ortega moet het project de armoede in het land fors terugdringen.

Advertenties Curaçao

SALE / BARATILLO									
12		PRICE INCL. OB	16		PRICE INCL. OB			PRICE INCL. OB	
155/R12	135.00	121.64	105/50R16	200.00	180.2	75/R15	300.00	270.3	
			105/75R16	200.00	180.2	750-16	275.00	247.76	
13			215/40R16	175.00	157.68	75/R16	300.00	270.3	
135/R13	75.00	67.58	215/60R16	230.00	207.23				
155/85R13	120.00	106.12							
155/85R13	110.00	99.11	17						
155/70R13	120.00	106.12	205/40R17	170.00	153.17				
165/85R13	130.00	117.13	215/45R17	190.00	171.19				
165R13C	170.00	153.17	255/55R17	480.00	414.46				
165/R13C	105.00	94.61	255/70R17	480.00	436.99				
185/70R13	130.00	117.13	275/60R17	440.00	396.44				
14			18						
165/70R14	135.00	114.75	215/35R18	475.00	428.88				
165/70R14	130.00	117.13	235/45R18	360.00	315.35				
185/70R14	160.00	136.15	235/65R18	370.00	337.68				
195/70R14	140.00	126.14	255/55R18	370.00	333.37				
205/70R14	160.00	144.16							
205/70R14	160.00	144.16	TRUCK						
205/70R14	160.00	144.16	11"R24.5	800.00	720.8	INFINITY			
			12R22.5	825.00	743.33	INFINITY			
15			3" 5/8R22.5	800.00	810.9	INFINITY			
215/60R15	195.00	175.70	345/65R22.5	1,350.00	1216.35	INFINITY			
255/60R15	360.00	324.36	3" 5/8R22.5	1,500.00	1351.5	BRIDGESTONE			
275/60R15	375.00	337.88							

OPENING HOURS: MON. - FRI: 08.00 - 18.00 PM / SAT.: 09.00 - 13.00 P.M.

INTAKEGESPREKKEN TECHNO MBA

De Faculteit der Technische Wetenschappen (FdTW) van de Universiteit van Curaçao Dr. Moises da Costa Gomez (UoC) is voornemens om, bij gebleken voldoende belangstelling, per januari 2015 te starten met de professional masteropleiding Techno Master in Business Administration (Techno MBA).

De Techno MBA is een door de Nederlands-Vlaamse Accreditatieorganisatie (NVAO) positief beoordeelde opleiding. De Techno MBA is hoofdzakelijk gericht op professionals met een technische achtergrond, die willen doorgroeien binnen hun eigen beroepspraktijk door zich te ontwikkelen op het gebied van management. Het is ook bedoeld voor niet-technici, die zichzelf willen voorbereiden op een leidinggevende functie in een technisch georiënteerde organisatie.

Colleges worden verzorgd door zowel lokale als buitenlandse docenten en hoogleraren die in hun vakgebied bekend staan als experts.

De intakegesprekken vinden plaats op 25 november 2014.

U kunt zich opgeven voor onze Techno MBA via onderstaande link:

www.uoc.cw/technoMBA

Voor meer informatie, kunt u contact opnemen met de FdTW Office op:
Telefoon : 744-2173 / 744-2115
Email : fdtw@uoc.cw.
Website : http://uoc.cw/tfsite/ (om de brochure te downloaden).



Vergadering van de Staten terugzien?
www.parlamento.cw

Obama: Illegalen beschermen tegen uitzetting



President Barack Obama tijdens de uitzending van de speech vanuit het Witte Huis.

WASHINGTON — De Amerikaanse president Barack Obama heeft gisteravond een omstreken immigratieplan onthuld. Dat moet illegalen in de Verenigde Staten onder strenge voorwaarden tijdelijk beschermen tegen uitzetting, zei de president tijdens een speech die live werd uitgezonden.

Obama wil illegalen de kans geven tijdelijk in het land te verblijven zonder te hoeven vrezen de grens

over te worden gezet. Voorwaarde is wel dat ze meer dan vijf jaar in de VS verblijven, zich registreren en de ouders zijn van 'legale' inwoners van het land. Het Witte Huis maakte eerder bekend dat ongeveer vier miljoen mensen in aanmerking komen voor de regeling. De president benadrukte dat er geen sprake is van een generaal pardon. Illegalen krijgen niet de

kans om zich permanent in de VS te vestigen. Ze krijgen volgens Obama ook niet dezelfde rechten als andere burgers. "Sommige critici spreken over amnestie, maar dat is het niet", aldus Obama. "Alles wat we zeggen is: we gaan je niet uitzetten." In de VS zijn naar schatting elf miljoen illegalen aanwezig. "Ons immigratiesysteem werkt niet en

iedereen weet het", zei Obama, die het 'niet realistisch' noemde om miljoenen mensen te arresteren en uit te zetten. De president kondigde ook andere maatregelen aan: zo wil hij onder meer de grens beter laten bewaken.

Obama vroeg de oppositie zich redelijk op te stellen. "Laat een meningsverschil over een onderwerp geen

reden zijn om dwars te liggen op alle punten", zei hij. Die opmerking was niet uit de lucht gegrepen: de Republikeinen, die een meerderheid krijgen in het Congres, hebben al aangekondigd zich te verzetten tegen het plan.

De regering van buurland Mexico reageerde positief op de plannen van Obama. "Het zal families met een

Mexicaanse achtergrond meer zekerheid geven", aldus een verklaring. Onder de illegalen in de VS zijn veel Mexicanen.

Tegelijk liet het ministerie van Buitenlandse Zaken weten nauwgezet in de gaten te houden hoe de strengere grenscontroles gaan uitpakken en of de mensenrechten van migranten zullen worden gerespecteerd.

Oekraïne herdenkt begin van protesten

KIEV — Het is vandaag een jaar geleden dat de eerste protesten in Oekraïne begonnen. Protesten die het startschot vormden voor de val van de Oekraïense regering, de Russische annexatie van de Krim en de bloedige strijd in het oosten van het land.

Vandaag, de dag die door president Petro Porosjenko is uitgeroepen tot de Nationale Dag van Vrijheid en Waardigheid, herdenken in Kiev duizenden mensen de zogenoemde Maidan-protesten. Die begonnen uit onvrede met de toenmalige president Viktor Janoekovitsj en de pro-Russische koers die hij voer. Dat hij toenadering tot de Europese Unie liet schieten en in plaats daarvan een gigantische lening van Rusland accepteerde, zorgde voor een uitbarsting van volkswoede.

Janoekovitsj moest het veld ruimen, maar daar waren wel drie maanden aan protesten voor nodig. Die kosten bovendien aan honderden betogers het leven, zo beweerden bronnen rond het protest. Meest in het oog sprong 20 februari; toen openden sluipschutters het vuur op de demonstranten op het plein. De betogers weken niet, waarna Ja-

noekovitsj vluchtte. Rusland maakte direct daarna gebruik van de chaos in het land, door de Krim in te nemen. Kort daarna begonnen in de Donbas, het oosten van Oekraïne, pro-Russische separatisten aan een opstand. Door de strijd die volgde, zijn inmiddels duizenden mensen omgekomen. Daar mogen zeer waarschijnlijk ook de inzittenden van een vliegtuig van Malaysia Airlines bij worden gerekend. De Boeing met vluchtnummer MH17 is vermoedelijk neergeschoten met een raket, waardoor alle 298 inzittenden omkwamen, onder wie 196 Nederlanders.

Nog altijd gaan er dagelijks gemiddeld dertien mensen dood door de strijd in Oekraïne, ondanks een in september beklonken wapenstilstand, becijferde de VN. Uitzicht op een stabiel Oekraïne is er voorlopig niet. Vandaar ook dat de herdenking van vandaag met gemengde gevoelens plaatsvindt. "Vorig jaar durfde niemand te dromen van een regeringswissel", zei Anatoli Babinski tegen de christelijke nieuwssite Aleteia. "Ik had dan ook niet verwacht dat de val van het regime zou plaatsvinden zonder extra problemen", valt Marina Sidorkina hem bij.

Kerry naar Wenen voor gesprekken over Iran



Vlnr.: Iraanse minister Mohammad Javad Zarif, Catherine Ashton en John Kerry.

WASHINGTON — De Amerikaanse minister van Buitenlandse Zaken John Kerry is gisteren naar Wenen gereisd voor gesprekken over het omstreken kernprogramma van Iran. Uiterlijk morgen komen ook andere ministers van Buitenlandse Zaken naar de Oostenrijkse hoofdstad, waar het Internationaal Atoomenergie Agentschap (IAEA) is gevestigd.

De Franse minister Laurent Fabius is vandaag naar de onderhandelingen afgereisd, een dag eerder dan eigenlijk de bedoeling was.

Iran en zes wereldmachten (de Verenigde Staten, China, Rusland, Frankrijk, Groot-Brittannië en Duitsland) proberen voor 24 november een overeenkomst te bereiken die een einde moet maken aan het voortdurende dispuut over het Iraanse kernprogramma. Bronnen rond de onderhandelingen melden dat de kans klein is dat die deadline wordt gehaald. De internationale gemeenschap wil garanties dat Iran geen kernbom bouwt. Iran houdt vol dat het kernprogramma alleen wordt gebruikt om energie op te wekken.

Sun Specs
Sunglass Boutique

Optica
SUN SPECS
Eye can see clearly now

ARE CURRENTLY LOOKING TO FILL THE FOLLOWING POSITION:

Sales Supervisor Sunglass M/F

30+, driven, representable, leadership skills, retail experience is a must, excellent communication skills, fluent in both verbal and written.

IF THIS SOUNDS LIKE THE OPPORTUNITY YOU'VE BEEN WAITING FOR? THEN SUBMIT YOUR RESUME/ CV TO INFO@SUNSPECS.NET, OR PASS BY OUR SUPER FOOD OPTICA TO APPLY IN PERSON.

WE REQUIRE:

- EXCELLENT JOB KNOWLEDGE
- LANGUAGE AND COMMUNICATIONAL SKILLS
- TEAM PLAYERS
- FLEXIBILITY AND PUNCTUALITY
- HONESTY, LOYALTY AND MOTIVATION
- COMPUTER KNOWLEDGE
- A NEAT APPEARANCE AND NICE PERSONALITY

WE OFFER:

- COMPETITIVE WAGES
- A PLEASANT WORKING ENVIRONMENT
- POSSIBILITY FOR GROWTH
- SECONDARY BENEFITS
- PENSION PLAN

facebook.com/SunSpecsAruba

AVENTURA MALL - RENAISSANCE MALL AND MARKETPLACE - PALM BEACH PLAZA - HOLIDAY INN
PHONE: 583-5246 - EMAIL: INFO@SUNSPECS.NET - WWW.SUNSPECS.NET

LAST MINUTE LOANS

Shop. Drecha Cas. Comparti.

Logra bo proyectonan di ultimo ora, e aña aki ainda. Aplica pa un prestamo cu ta efectivo, atractivo y rapido.

PRESTAMONAN PERSONAL

Entre 5,000.00 y 40,000.00 florin pa logra bo metanan ainda prome cu Fin di Aña. Sea ta un regalo pa bo mes, drecha cas of un bliahe den December.

LOCK BO DEAL ONLINE CU APROBACION GARANTISA DEN 48 ORA

Paso bo ta nos cliente fiel y bo ta gosa di un bon record di pago, bo Last Minute Loan su aprobacion ta **garantisal**

Lock bo Deal online na facebook.com/cmbnews awe mes!

CMB
CARIBBEAN MERCANTILE BANK N.V.

Bo banco **amigo**

[f cmbnews](https://facebook.com/cmbnews) | [Contact Center 522-3000](tel:522-3000)

E promocion aki ta valido te cu 22 di december, 2014.

Prestamo personal "Last Minute" tin un interes efectivo di 11.62% p.a., mientras cu e duracion maximo di e prestamo ta 6 aña y ta cu 40,000 florin. Un gasto di administracion lo wordo cobra igual na Ar. 165.00 pa e prome aña di e prestamo, y Ar. 140.00 pa cada aña adicional. Un seguro di riesgo lo wordo cobra igual na 3% di e suma di e prestamo, mas e interes y gasto di administracion cu un maximo di 500.00 florin. Si acaso e prestamo ta supasa un termino di pago di 24 luna, e seguro di riesgo lo ta 4% di e suma di prestamo, mas e interes y gasto di administracion cu un maximo di 300.00 florin. Den caso cu prestamonan personal wordo cancela e prome cu e termino acorda, Caribbean Mercantile Bank N.V. ta reserva e derecho di cobra un cost di 10% di e interes acorda durante tul e periodo cu e resta. Caribbean Mercantile Bank N.V. ta reserva e derecho di por cancela e promocion aki na cualquier instante. E relacion entre Caribbean Mercantile Bank N.V. y su clientenan ta wordo determina pa e "Condiciones Generales di Caribbean Mercantile Bank N.V."

Heibel om game over voetbalwedstrijd

Een paar weken geleden werd de voetbalwedstrijd tussen Servië en Albanië gestaakt nadat een drone op het veld was geland met een vlag die de groot-Albanese gedachte symboliseerde. Van het incident is nu een game voor Android gemaakt, en daarmee is de woede rond het drone-incident weer opgelaaid.

Het spel, gemaakt door een Macedoniër, is vrij simpel. De speler moet de drone met vlag in de lucht proberen te houden. Hij moet er ook nog voor zorgen dat voetballers de vlag niet kunnen grijpen.

Zowel in Servië als in Albanië wordt het spel veel gedownload. De Albanen kunnen er wel om lachen, maar volgens *Balkan Insight* zijn de Serviërs helemaal niet blij met het spel.

Oma (75) pakt snowboard op



Foto: Shutterstock

Senioren zijn helemaal niet zo saai als je misschien zou denken. Eerder deze week bleek al uit een goed bekeken YouTube-filmpje dat ze blown best aangenaam vinden. En de Engelse Norma Peace houdt er ook een vrij extreme hobby op na.

De 75-jarige durfal beoefent sinds april een nogal ongebruikelijke sport voor een dame van haar leeftijd:

snowboarden. Aan de *BBC* vertelde ze dat ze altijd al van bergsporten hield. Maar toen ze haar kleinzoon Sam van elf zag snowboarden dacht ze: dat wil ik ook.

Inmiddels gaat Peace soepeltjes de berg af. “Het is een kwestie van vertrouwen opbouwen”, vertelt de stoere oma. “Maar ik kan het iedereen aanraden, ongeacht de leeftijd.”

Dikke dief pikt steaks bij Walmart

De 43-jarige Rodney Fowler uit het Amerikaanse Spartanburg had blijkbaar flinke trek, maar geen geld. Daarom ging hij naar de supermarkt om zijn slag te slaan, zonder te betalen. De man van 175 kilo probeerde er met vijf steaks vandoor te gaan. Fowler was met zijn scootmobiel de winkel ingereeden. Bij de vleesafdeling zag een beveiligingsmedewerker van Walmart hoe hij de vijf ribeye-steaks wegmoffelde. Doodgemoe-dereerd reed hij, zittend op zijn buit, langs de kassa's. De beveiliging hield de dief op straat aan. De steaks kwamen tevoorschijn toen de politie zich met de zaak kwam bemoeien. Het was nog een hele toer om Fowler te arresteren. Daar waren twee paar handboeien voor nodig, meldt *New York Daily News*. De man is na verhoor weer vrijgelaten.



Foto: Shutterstock



Ook iets leuks voor de Mensen-pagina?

Een jubileum, diploma of benoeming te melden? Wij plaatsen het graag op de Mensen-pagina!

Stuur uw informatie (kort en bondig, liefst met foto) naar: **redactie@amigoe.com** o.v.v. "Mensen"



Koning Hollewijn en de Aanslager

Door Marten Toonder



Zijn versufte blik viel op het sluiswachtershuis en hij hield zijn pas in. “Contact...” prevelde hij. “Daar. Klok aansluiten...” Hij tilde de lading uit Zwederik’s kruiwagen en stak het stekkertje in het stopcontact. Zijn nog steeds benevelde brein stelde vast dat de klok nu liep en hij slofte tevredengesteld heen. Het uurwerk tikte langzaam de minuten af naar een

uur drieënveertig, de tijd waarop de heer Loser het helse apparaat had afgesteld voor de brui der bevrijding. Het zag er naar uit dat de sluiswachter daar het eerste slachtoffer van zou worden, toen hij na de volbrachte nachttaak terugkeerde naar zijn op scherp gestelde huisje. “Dat is dat,” mompelde hij. “De springvloed mag hoog komen... M’n sluis houdt het nu wel. Er moet heel wat gebeuren voor het achterland overstroomt.”



MISS CURAÇAO naar LONDEN

Miss Curaçao 2014, Gayle Sulvaran, is naar Londen vertrokken om deel te nemen aan de Miss World-verkiezing. De 19-jarige schoonheid heeft zich goed voorbereid op de grote dag, die op 14 december zal plaatsvinden. Dit jaar heeft de Miss World-verkiezing helaas

ook een minder mooie kant. Het treurige bericht dat Miss Honduras, die ook naar Londen af zou reizen voor de wereld schoonheidscompetitie er niet bij zal zijn, is daar de oorzaak van. Miss Honduras, Maria José Alvarado Muñoz, werd namelijk vermoord.

Baby met 4 armen en benen lijkt op hindoeëgod

In de Indiase stad Barui-pur is een bijzondere baby geboren: een jongetje met vier armen en vier benen. Duizenden mensen willen de baby zien, omdat hij met zijn extra ledematen op een hindoeëgod lijkt. Dat melden Indiase media vandaag. De ouders zijn dolblij met hun zoon en zien zijn misvorming als een teken van God. “Het is een wonder, een baby van God”, zei een fami-

lielid. Het jongetje kreeg dan ook de bijnaam Jongen van God. De politie heeft moeite om alle nieuwsgierigen in bedwang te houden. Zij bidden of huilen in de straten van de stad. Sommigen zouden geloven dat de geboorte van het kind het einde van de wereld inluidt. Artsen vermoeden dat de baby een soort Siamese tweeling is, waarvan de helft is misvormd.

Man 39 jaar onschuldig achter tralies

Een 57-jarige man in de Verenigde Staten heeft 39 jaar onschuldig in de gevangenis

gezetten voor een moord. Een rechter in Cleveland pleitte Ricky Jackson gisteren vrij. De man is in Amerika de langstzittende gevangene die onschuldig blijkt. Jackson werd in 1975 samen met twee anderen veroordeeld voor de moord op Harold Franks, een vertegenwoordiger in financiële producten. Dat gebeurde op basis van de getuigenis van een toen twaalfjarige jongen, die verklaarde de moord te hebben gezien. De inmiddels 53-jarige getuige heeft zijn verklaring ingetrokken en zegt nu dat hij het misdrijf helemaal niet heeft gezien. Er was geen ander bewijs dat Jackson bij de moord betrokken was. Als het papierwerk in orde is, komt hij vrij.

Man breekt in bij bank om geld terug te geven

Een bankmedewerker uit het Amerikaanse Ocoee, die geld had gestolen uit de kluis van de baas, heeft dit op een opmerkelijke manier proberen te verdoezelen. Hij brak 's nachts in bij de bank en stopte het geld in de bureaula van zijn chef.

Of hij spijt had van zijn daad en het geld wilde terugbrengen, of dat hij wellicht zijn baas voor de diefstal wilde laten opdraaien, is onbe-

kend. Met bewakingscamera's werd echter vastgelegd hoe de man, gehuld in een rode deken en met een helm op, de 8000 dollar in de la van zijn baas propte.

Hoe de politie de inbreker op het spoor is gekomen, is niet helemaal duidelijk. Volgens *WFTV* zou de man hen hebben verteld dat 'mannen in zwarte pakken hem zeiden het geld terug te brengen'.

Chinees bouwt mega-Transformer voor zoon

Yao Zihan uit de Chinese stad Heijang werd onlangs achttien jaar. Zijn verjaardagscadeau zal hij niet snel vergeten, want zijn vader bouwde een gigantische robot uit de Transformers-films voor hem.

Vader Yao Fuxing construeerde het ruim vier meter hoge gevaarte uit schroot en onderdelen van oude auto's, motoren en tractoren. De robot kan bewegen en het ding maakt ook geluid. Yao heeft ervoor gezorgd dat het

megaspeeltje de tune van Transformers laat horen en enkele dialogen uit de film. Het in elkaar zetten was nog een hele toestand. Er moest zelfs een hijskraan aan te pas komen. Uiteindelijk weegt het gevaarte 1,6 ton, meldt *ECNS*. “Mijn zoon is al jaren fan van Transformers”, vertelt de knutselvader, die in het dagelijks leven ambtenaar is. “Hij heeft al heel veel souvenirs van de film. Dus dacht ik dat hij een robot ook wel leuk zou vinden.”

Boete dreigt voor lawaaijerige rolkoffer

Mensen die voor een stedentripje naar Venetië gaan, moeten binnenkort goed opletten waar ze hun spullen in vervoeren. De inwoners zijn de herrie van rolkoffers zat en daarom heeft het stadsbestuur voorgesteld om flinke boetes uit te gaan delen aan mensen met lawaaijerige bagage.

De inwoners van Venetië klagen dat ze 's nachts uit hun slaap worden gehouden door mensen die met hun rolkoffers over straat lopen. De klachten hebben geresulteerd in een voorstel om de herrie aan te pakken. Toeristen mogen geen koffers met plastic of rubberen wielletjes meer meenemen naar de stad. Doen ze dat wel, dan riskeren ze een boete van maximaal 500 euro. Rolkoffers mogen nog wel



Foto: Shutterstock

Venetië in, maar dan moeten ze luchtbandjes hebben. Volgens het persbureau *Ansa* moet het voorstel nog wel worden goedgekeurd. Overi-

gens mogen de inwoners van de toeristische Italiaanse stad zelf wel met lawaaijerige rolkoffers over straat blijven lopen.

Buckles

By David Gilbert

A Dog's Haiku #92

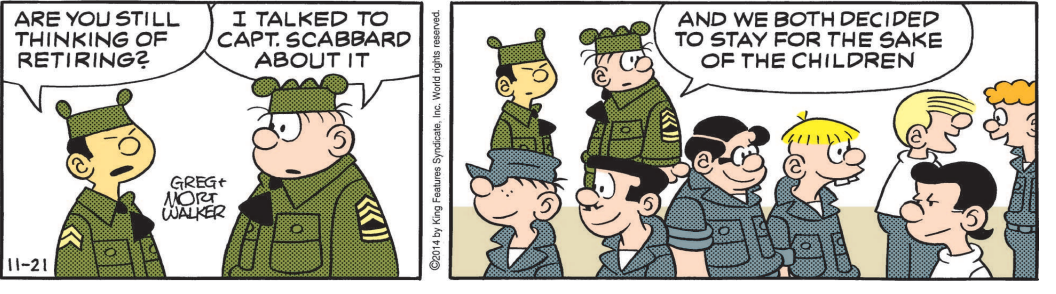
Long songs of sorrow.
Laments from a hungry soul.
An empty food dish.



11-21

Beetle baily

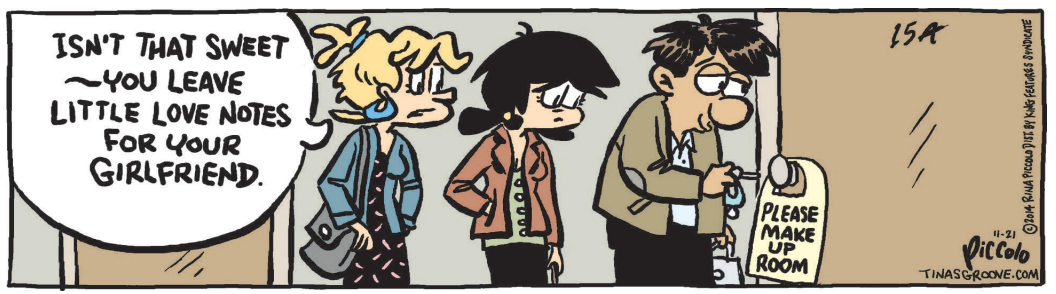
By Mort Walker



11-21

Tina's groove

By Rina Piccolo



11-21

Baby blues

Door Jerry Scott & Rick Kirkman



11-21

Euro

In de plus

AMSTERDAM — De Europese beurzen lieten vanmiddag overtuigende winsten zien. De AEX-hoofdfindex in Amsterdam stond kort na de eveneens positieve opening op Wall Street 1,7 procent in de plus op 423,94 punten. De MidKap kreeg er 1,2 procent bij en stond op 622,99 punten. De hoofdgraadmeters in Londen, Parijs en Frankfurt noteerden tot 2,7 procent in de plus.

In de MidKap wist Imtech niet te profiteren van het positieve sentiment. Het aandeel zakte 5,4 procent. *De Telegraaf* meldde dat de Duitse kartelwaakhond een onderzoek is begonnen naar de technisch dienstverlener. Het bedrijf riskeert een boete van maximaal een half miljard euro, aldus de krant. In de AEX stond staalconcern ArcelorMittal bovenaan met een plus van 5,7 procent, gevolgd door TNT Express (plus 4,7 procent). Fugro was een van de weinige dalers in de hoofdfindex met een min van 1 procent.

Bouygues won in Parijs 3,5 procent. Het in Amsterdam genoteerde kabelbedrijf Altice (plus 4,4 procent) liet weten geïnteresseerd te zijn in het telecom-onderdeel van Bouygues. Altice nam eerder dit jaar al het telefoniebedrijf SFR van Vivendi over.

De euro is net als gisteren 2,26 gulden waard. De prijs van een vat Amerikaanse olie steeg 0,8 procent tot 76,48 dollar. Brentolie werd 1,3 procent duurder op 80,39 dollar per vat.

Tokio

Kleine winst

TOKIO — De aandelenbeurs in Tokio is vandaag met een kleine winst gesloten, na een schommelende handelssessie. Meevallende macro-economische cijfers uit de Verenigde Staten en een daling van de Japanse yen boden steun aan de handel. Beleggers deden het verder rustig aan in aanloop naar een lang week-einde. Maandag is de Japanse markt gesloten vanwege een nationale feestdag. De Nikkei eindigde 0,3 procent in de plus op 17.357,51 punten. De Japanse hoofdfindex daalde deze week 0,8 procent. Bij de bedrijven maakte Skymark Airlines een koerssprong van ruim 25 procent. De zakenkrant *Nikkei* meldde dat het geplaagde Japanse luchtvaartbedrijf, dat eerder waarschuwde voor een mogelijke bankroet, een samenwerking overweegt met Japan Airlines.

Elders in het Verre Oosten gingen de beurzen ook overwegend licht omhoog. De Hang Seng-index in Hongkong steeg 0,2 procent en in Seoul won de Kospi 0,4 procent. De All Ordinaries in Sydney bleef achter met een min van 0,2 procent.

Wall Street

Hoger

NEW YORK — De aandelenmarkten op Wall Street zijn vandaag met winst aan de handel begonnen. Bij gebrek aan nieuws in eigen land lieten beleggers zich leiden door een renteverlaging in China en de belofte van president Mario Draghi dat de Europese Centrale Bank (ECB) alles uit de kast haalt om de inflatie in de eurozone op te drijven. De Dow-Jonesindex, waarin de dertig grootste Amerikaanse beursfondsen zijn opgenomen, stond kort na de openingsbel 0,8 procent hoger op 17.872 punten. De bredere S&P 500 ging 0,7 procent omhoog tot 2067 punten en de technologiegraadmeter Nasdaq steeg 1 procent tot 4747 punten.

Chemieconcern Dow Chemical ging 3,5 procent omhoog. Het bedrijf liet voorbeurs weten een staakt-het-vuren te hebben gesloten met het activistische hedgefonds Third Point, dat eerder een belang nam en vervolgens aanstuurde op een opsplitsing van het bedrijf.

Pluimveesector vreest voor rampscenario 2003

BARNEVELD — Pluimveehouders houden hun hart vast, nadat vandaag opnieuw een uitbraak van vogelgriep is geconstateerd. De kippenboeren vrezen eenzelfde rampscenario als in 2003. Toen moest vanwege de vogelgriep ongeveer een derde van de totale pluimveestapel van Nederland worden geruimd. De directe schade bedroeg destijds zeker 300 miljoen euro.

Er is deze week nu al bij drie bedrijven vogelgriep geconstateerd. “Als de vogelgriep zich verder verspreidt naar de Veluwe is de schade niet te overzien. Dat is het hart van pluimveehoudend Nederland”, zegt Gert-Jan Op-

laat, voorzitter van de Nederlandse Vakbond Pluimveehouders (NVP).

“Dan hebben we het minstens over 400 tot 500 miljoen euro aan schade voor de sector”, aldus de branche-

voorman. De afgelopen dagen bedroeg de schade volgens hem al zo’n 100 miljoen euro.

Oplaat wijst erop dat de Veluwe precies ligt tussen het Overijsselse Kamperveen, waar het virus vrijdag werd aangetroffen, en de eerder besmette bedrijven in Utrecht en Zuid-Holland. Een groot deel van de 2300 pluimveehouders in Nederland is daar gevestigd. Nederland telt in totaal ruim 100 miljoen kippen.

In de schaderamingen gaat het vooral om schade als gevolg van het wegvallen van exportmarkten. Voor de kippenboeren bij wie de stal moet worden geruimd, bestaat een speciale vergoeding. Pluimveehouders betalen per kip een bepaalde premie aan een soort verzekeringsfonds. Bij de noodzaak tot ruiming kunnen de boeren aanspraak maken op een bedrag, waarmee zij weer nieuwe kippen kunnen kopen.

Draghi:
Alles om inflatie snel op te voeren

FRANKFURT — De inflatie in de eurozone moet zo snel mogelijk weer gaan stijgen richting het niveau van net onder de 2 procent waar de Europese Centrale Bank (ECB) naar streeft. De centrale bank zal daar alles aan doen wat binnen zijn mogelijkheden en mandaat ligt, zei president Mario Draghi vandaag.

Momenteel beperkt de ECB zich tot het opkopen van gedekte obligaties en herverpakte leningen om de markten van extra liquiditeit te voorzien. Als dat onvoldoende is om de vraag en daarmee het prijsniveau in de eurolanden een impuls te geven, zal de bank ‘de omvang, het tempo en de samenstelling’ van het opkoopprogramma aanpassen. Volgens Draghi is er de afgelopen jaren veel verbeterd



Mario Draghi, president van de ECB, op het Euro Banking Congress in Frankfurt.

in de financiële toestand van de eurozone. Het economisch herstel blijft evenwel achter. Het groeitempo is laag en ook de werkloosheid daalt slechts langzaam. Het lage vertrouwen in de economie wordt gemakkelijk verstoord, waardoor investeringen nog altijd op een laag pitje staan. Recente cijfers over de ontwikkelingen in de Europese industrie geven volgens Draghi aan dat een sterk herstel in de komende maanden onwaarschijnlijk is. Door de lage vraag is ook het tempo waarin de prijzen stijgen

verder teruggezaakt. Dat baart de ECB steeds meer zorgen, zei Draghi. Een groot risico is volgens de ECB-president dat ook de verwachtingen voor de toekomstige inflatie omlaaggaan. Ondernemers baseren investeringsbeslissingen veelal op de rente die zij op leningen moeten betalen, na aftrek van de verwachte inflatie. Dat wordt ook wel de reële rente genoemd. Als de inflatieverwachting daalt, neemt dus de reële rente toe en ligt het voor de hand dat er minder wordt geïnvesteerd. Omdat de be-

leidsrente op bijna nul procent staat, heeft de ECB geen ruimte meer om dat effect te compenseren. Daarom is het cruciaal dat de markt vertrouwen houdt in de inflatiedoelstelling van de centrale bank. Eerder deze week hintte Draghi in het Europees Parlement al op de mogelijkheid voor de ECB om ook staatspapier op te kopen. Omdat dat voor eurolanden die de staatsfinanciën nog niet op orde hebben de druk van de ketel zou kunnen halen, is met name Duitsland daarop tegen.

DNB verscheept deel goudvoorraad

AMSTERDAM — De Nederlandsche Bank (DNB) heeft haar locatiebeleid voor de goudvoorraad aangepast. Om een evenwichtiger spreiding van het goud over verschillende locaties te realiseren, heeft DNB goud verscheept van de VS naar Nederland. Dit heeft DNB vandaag bekendgemaakt.

In de oude situatie bevond zich 11 procent van de goudvoorraad in Nederland, 51 procent in de VS, terwijl het resterende deel in Canada (20 procent) en het Verenigd Koninkrijk (18 procent) was opgeslagen. De locatieverdeling volgens het herziene beleid ziet er als volgt uit: 31 procent in Amsterdam, 31 procent in New York, terwijl de percentages voor Ottawa en Londen met respectievelijk 20 en 18 onveranderd blijven.

Met deze aanpassing voegt DNB zich bij andere centra-

le banken die een groter deel van hun goudvoorraad opslaan in eigen land. “Behalve een evenwichtiger verdeling van de goudvoorraad over de verschillende locaties kan dit ook bijdragen aan een positief vertrouwenseffect bij het publiek”, zegt de centrale bank.

De verdeling van het goud over verschillende locaties is vaker aan verandering onderhevig geweest. In de periode na de Tweede Wereldoorlog tot begin jaren zeventig voegde DNB bijvoorbeeld veel goud toe aan haar

reserves, vooral in New York. Sindsdien hebben zich meer mutaties voorgedaan. De belangrijkste oorzaken hiervoor zijn goudverkoppen in de afgelopen decennia en het sluiten van de kluisen van de Reserve Bank of Australia, waardoor DNB in 2000 goud verscheepte van Australië naar het Verenigd Koninkrijk. DNB heeft in totaal voor 612 ton aan goud in de kluisen liggen. Volgens de huidige goudprijs vertegenwoordigt dat een waarde van ruim 17 miljard euro. Minister Jeroen Dijsselbloem (Financiën) liet vandaag weten dat de herziening van de goudlocaties ‘een zaak van De Nederlandsche Bank is’. Hij zei ‘er kennis van te nemen’.

Chinese centrale bank verlaagt rentetarieven

PEKING — De Volksbank van China verlaagt een aantal belangrijke rentetarieven in een poging de weggezakte economische groei een impuls te geven. Dat maakte de centrale bank van de op een na grootste economie ter wereld vandaag bekend.

De rente waartegen financiële instellingen eenjarige leningen kunnen afsluiten bij de Volksbank gaat met 0,4 procentpunt omlaag tot 5,6 procent. De depositorente die banken ontvangen als zij overtoollige middelen onderbrengen bij de centrale bank daalt met 0,25 procentpunt naar 2,75 procent.

De groei van de Chinese economie is in het derde

kwartaal afgezwakt tot 7,3 procent op jaarbasis. Dat is het laagste groeitempo sinds het eerste kwartaal van 2009, toen de wereldwijde financiële crisis zich ook in de Volksrepubliek deed voelen. Recente cijfers over met name de industrie wijzen op een verdere groeivertraging.

Tot dusver probeerde de Volksbank de economie aan te jagen door meer liquidi-

Brussel vermoedt vrachtwagenkartel

BRUSSEL — De Europese Commissie vermoedt dat een aantal vrachtwagenbouwers verboden prijsafspraken heeft gemaakt. Als dat wordt bevestigd door onderzoek, dan riskeren de bouwers flinke boetes. Gisteren stuurde Brussel een officiële aanklacht naar de truckfabrikanten.

Brussel maakte niet bekend om welke truckbouwers het gaat, maar eind oktober berichtte persbureau *Bloomberg* al dat het zou gaan om DAF, Scania, MAN, Iveco en Renault Trucks. In januari 2011 deed Brussel samen met nationale mededingingsautoriteiten al onaangekondigde inspecties, onder meer bij DAF in Eindhoven en Scania in Breda.

Europees commissaris Margrethe Vestager (Mededinging) wilde ook desgevraagd niet zeggen om welke fabrikanten het gaat. “De officiële aanklachten gaan op dit moment uit en bedrijven moeten ook de kans hebben zich te verdedigen.” Ze zei wel dat het gaat om ‘een groot aantal’. Het ver-

meende kartel zou tien jaar geleden op het hoogtepunt zijn geweest, maar nog steeds actief zijn, zei Vestager. Het kartel zou draaien om grote zware vrachtwagens.

Brussel kan bedrijven bij een bewezen kartel boetes opleggen tot 10 procent van de totale wereldwijde jaaromzet van de onderneming.

De commissie onderstreept dat het sturen van een officiële aanklacht nog niet de uitkomst van het onderzoek bepaalt.

DAF Trucks bevestigde gisteren bericht te hebben ontvangen dat zij een ‘Statement of Objections’ van de Europese Commissie zal ontvangen. “Dit is een procedurele stap waarin de Europese Commissie haar voorlopige zienswijze uiteen zal zetten dat een aantal Europese truckfabrikanten binnen de EU betrokken is geweest bij mededinging beperkende handelspraktijken. DAF zal de ‘Statement of Objections’ bestuderen en een antwoord voorbereiden”, liet een woordvoerder weten.

Arizona klaagt GM aan voor 3 miljard dollar

TEMPE — De Amerikaanse staat Arizona heeft autofabrikant General Motors (GM) aangeklaagd voor 3 miljard dollar. Volgens openbaar aanklager Tom Horne heeft het bedrijf het publiek misleid over de veiligheid van zijn auto's. GM haalde miljoenen auto's terug vanwege mogelijke mankementen aan de ontstekingsmechanismen.

Horne eist een vergoeding van 10.000 dollar voor elk van de honderdduizenden auto's die GM in Arizona verkocht sinds het terughalen begon in februari. Bij 32 miljoen auto's moeten naast de ontstekingsmechanismen een aantal andere potentiële mankementen worden bekeken, waaronder de airbags en de bouten van de rails waarover de voorstoe-

len kunnen worden verschoven.

Volgens Horne betitelde GM zichzelf, na de redding van het concern door de Amerikaanse overheid in 2009, als herboren bedrijf waarbij kwaliteit hoog in het vaandel staat. Horne wees er op dat vrijwel alle directeurs en advocaten van het ‘oude’ GM in dienst bleven, terwijl zij van de mankementen wisten maar die niet met de buitenwereld deelden.

GM liet weten zich met hand en tand te zullen verdedigen. Volgens het concern geeft Horne een verkeerde voorstelling van zaken. Arizona is de eerste staat die GM aanklaagt, maar de zaak van Horne is zeker niet de enige. Meer dan 150 partijen willen voor de rechter verhaal halen.

NEW YORK				AMSTERDAM			
	PREV.	21-Nov		PREV.	21-Nov		
DOW JONES	17719.00	17836.62	AEX	416.81	423.30		
S&P 500 INDEX	2052.75	2065.37	AEGON NV	6.07	6.15		
NASDAQ	4701.87	4720.43	AHOLD NV	13.91	13.91		
AMAZON.COM INC	330.54	332.93	AKZO NOBEL	53.45	54.03		
APPLE INC	116.31	116.21	ASML HOLDING NV	84.06	84.92		
BAIDU INC-SP ADR	238.39	243.99	CORIO NV	38.02	38.75		
BERKSHIRE HATH-B	145.72	146.60	DSM (KONIN)	51.96	51.98		
CITIGROUP INC	53.52	54.19	HAL TRUST	127.57	128.00		
COCA-COLA CO	44.25	44.39	HEINEKEN NV	61.47	61.67		
WALT DISNEY CO	88.90	88.80	ING GROEP NV	11.28	11.50		
3D SYSTEMS CORP	35.46	35.38	KPN (KONIN) NV	2.68	2.68		
EBAY INC	54.54	54.52	KONINKLIJKE PHIL	22.77	23.35		
FACEBOOK INC-A	73.60	73.83	REED ELSEVIER	18.80	18.75		
GENERAL ELECTRIC	26.85	26.89	ROYAL DUTCH-SHA	28.21	28.90		
GOOGLE INC-A	543.76	547.08	TOMTOM	5.52	5.63		
HEWLETT-PACKARD	36.93	37.00	TOTAL SA	46.66	48.47		
HOME DEPOT INC	97.57	98.11	UNILEVER NV-CVA	31.71	32.19		
INTEL CORP	35.95	36.12	W.P. STEWART HOL	317.20	318.06		
JOHNSON&JOHNSON	108.18	107.88	ZIGGO NV	36.40	36.62		
LINKEDIN CORP-A	220.30	221.47	SCOTIABANK FUNDS		PREV.	20-Nov	
MICROSOFT CORP	48.70	48.38	MONEY MARKET	13.0640	13.0640		
PROCTER & GAMBLE	88.47	89.17	US DOLLAR BOND	2.6249	2.6209		
ROYAL DUTCH-ADR	71.00	71.72	GLOBAL GROWTH	2.4684	2.4881		
STARBUCKS CORP	78.20	79.52	US GROWTH	11.5418	11.7210		
TWITTER INC	39.81	40.08	CANADIAN GROWTH	3.1276	3.1480		
WAL-MART STORES	84.58	85.01	FUNDS		PREV.	20-Nov	
WHOLE FOODS MKT	47.69	47.74	BGF CONT EUR FLEX	21.75	21.60		
ETFs		PREV.	21-Nov	BGF EMKT BOND	15.42	15.45	
ALERIAN MLP - AMLP	18.86	18.97	BGF FIX INC GBL OP	13.19	13.17		
ISH GBL HY BD - GHY	51.41	51.39	BGF GBL ALLOCATION	50.35	50.32		
ISH IBOXX HY BD - HYG	91.25	91.70	BGF USD CORE BOND	16.86	16.91		
ISH SELECT DIV - DIVY	78.50	78.87	TEMPLETON GBL BND	24.48	24.51		
ISH MSCI EMKT - EEM	41.13	42.15	TEMPLETON ASIAN SM	40.96	41.10		
ISH MSCI PAC - EPP	46.74	47.41	CURRENCIES		PREV.	21-Nov	
ISH RUSSELL - IWV	122.02	122.77	YEN/USD	118.090	117.500		
ISH S&P 500 - SPY	111.75	112.42	EUR/USD	1.254	1.241		
ISH EUROPE - IEV	44.21	44.85	CAN/USD	1.130	1.123		
POWERSH-QQQ	103.67	104.02	GBP/USD	1.569	1.568		
POWERSHARES DB C	21.51	21.74	COMMODITIES		PREV.	21-Nov	
SPDR S&P INT DIV-DWX	45.62	46.14	OIL WTI	75.85	76.26		
SPDR S&P MID 400	261.92	263.55	GOLD	1193.88	1204.91		
SPDR S&P 600 S&M	104.47	105.85	SILVER	16.28	16.55		
VANGUARD REIT - VNQ	78.69	79.10	WHEAT	585.50	551.00		
WSDOMTR JAP H-EQ-DXJ	54.59	54.77	GBP/USD	1.569	1.568		

Mediastorm rond vermeende dood Zorreguieta

BUENOS AIRES/DEN HAAG — Even was er ophef, gisteren. Argentijnse kranten meldden met stelligheid dat Jorge Zorreguieta, de vader van koningin Máxima, was overleden. Het bericht ging als een lopend vuurtje de wereld over en zorgde vooral in Nederland kort voor veel opschudding.

Maar al snel werd duidelijk dat de Argentijnse kranten, die daar bekendstaan als kwaliteitsmedia, zich hadden vergalopperd. Bronnen rond het Koninklijk Huis spraken het overlijden van Zorreguieta met klem tegen. En even later paste

ook *La Nación*, een van de kranten die het overlijden meldden, het bericht op de website aan. In een nieuw bericht citeerde *La Nación* de jongste dochter van Zorreguieta, Inés, en een arts van het ziekenhuis Fundaleu, waar Zorreguieta eer-

der werd verpleegd. Zij zeiden dat Zorreguieta thuis is en in een stabiele toestand verkeert.

Koningin Máxima was het afgelopen weekend juist naar Argentinië geweest om haar vader te bezoeken. Want ernstig ziek is hij wel. De 86-jarige Zorreguieta zou lijden aan leukemie.

Zorreguieta is zowel in eigen land als in Nederland een omstreden man. Tijdens

de dictatuur van president Jorge Videla was hij onderminister van Landbouw. In die periode werden duizenden politieke tegenstanders vermoord en gemarteld. Zorreguieta heeft altijd gezegd dat hij niets wist van de verdwijningen. Toch mocht hij niet aanwezig zijn bij het huwelijk van Máxima met Willem-Alexander in 2002. Hij ontbrak ook bij de inhuldiging van Willem-Alexander tot koning vorig jaar.

Gekidnapt meisje ontsnapt uit kofferbak

SEVENUM — De politie is in Sevenum in Limburg de hele dag al druk met onderzoek, nadat een zeventienjarig meisje tijdens een ontvoering zou zijn ontsnapt. Een gemaskerde man had haar mogelijk onder bedreiging van een vuurwapen op de Goenjeweg van haar fiets getrokken en in de kofferbak van zijn auto geduwd.

Het meisje is onderweg via de achterbank ontsnapt; ze wist uit de auto te springen en in een andere auto te stappen, aldus de politie vandaag.

Daarop gingen de ontvoer-

ders, een man en een vrouw, er vandoor. Het meisje raakte gewond omdat ze door de ontvoerder in haar gezicht werd geslagen.

De politie trekt met name tips na van mensen die een

donkerkleurige Renault Scénic hebben gezien, eenzelfde soort auto als waarin het meisje was ontvoerd. Ook heeft de politie de plek in Sevenum waar het meisje werd ontvoerd, afgezet voor forensisch onderzoek.

Het slachtoffer is in het ziekenhuis behandeld aan haar verwondingen. De politie gaat zo snel mogelijk met haar praten om meer over de toedracht te weten te komen.

Afspraken over vrijlating generaal Colombia

HAVANA — De Colombiaanse regering en de Farc-rebellen hebben afspraken gemaakt over de vrijlating van een ontvoerde legergeneraal. De hoge militair en vier andere gevangenen worden 'zo spoedig mogelijk' vrijgelaten, belooft de Farc.

Het is nog onduidelijk of er voorwaarden zijn gesteld aan de vrijlating van de ge-

neraal. Hij werd zondag ontvoerd tijdens een bezoek aan de westelijke stad Quibdo. De regering besloot daarop de vredesonderhandelingen in Cuba te bevriezen.

De Colombiaanse regering reageerde verheugd op het nieuws over de vrijlating, dat vandaag werd onthuld door vertegenwoordigers van de Cubaanse en Noorse regeringen. "Als ze vrij zijn,

keert de regeringsdelegatie terug naar Havana", aldus een verklaring van president Juan Manuel Santos.

De linkse opstandelingen zeiden eerder nog dat de generaal een legitiem doelwit vormde, omdat hij zich in een 'oorlogsgebied' bevond. De Farc benadrukte toen overigens ook te willen praten over een snelle oplossing voor de ontstane situatie.

Vogelgriep bij nog twee bedrijven Kamperveen

KAMPERVEEN — Bij nog twee bedrijven in Kamperveen is vogelgriep geconstateerd. Dat meldde het ministerie van Economische Zaken vandaag op de website.

De Nederlandse Voedsel- en Warenautoriteit NVWA heeft bij een eendenbedrijf direct naast het andere bedrijf aan de Leidijk klinische verschijnselen aangetroffen die passen bij vogelgriep. Het type vogelgriep is nog niet bekend.

Het eendenbedrijf heeft 15.000 dieren. De ziekteverschijnselen lijken zo op vogelgriep dat het bedrijf eveneens vrijdag wordt geruimd. Voor alle zekerheid wordt een derde bedrijf, dat binnen een kilometer van de andere besmette boerderijen

staat, ook leeggehaald. "We nemen geen risico meer", aldus de NVWA.

Het is nog niet bekend of de besmette bedrijven in de Kop van Overijssel contact hebben gehad met de boerderij in Hekendorp, waar het eerste geval van vogelgriep zich deze week voerde. "Maar het is hier een zeer waterrijke omgeving, dus misschien hebben andere vogels er ook iets mee te maken", aldus burgemeester Bort Koelwijn van Kampen en de NVWA.

Doordat er nu op drie bedrijven in Kamperveen mogelijk vogelgriep is, wordt ook het grondgebied van Zwolle, Oldebroek en Hattem geraakt. Oldebroek sluit zich vanavond aan bij een informatieavond voor omwonenden

in het stadhuis in Kampen. "In een straal van tien kilometer rond de boerderijen staan nog enkele tientallen andere pluimveebedrijven. Dat zijn er meer dan rond Ter Aar en Hekendorp, maar gelukkig is het hier nog geen Gelderse Vallei", aldus de NVWA. In de Gelderse Vallei zitten bijna alleen maar kippenboeren.

De GGD IJsselland deelt griepremmers en antivirumiddelen uit in het nu afgesloten gebied in Kamperveen. Volgens de GGD is van vogelgriep type H5N8 nog nooit iemand in de wereld ziek geworden. Maar in Nederland waart ook de gewone wintergriep rond. Uit besmetting met vogelgriep zou een gevaarlijk nieuw griepvirus kunnen ontstaan, aldus een woordvoerder.

Massale demonstraties in Mexico-Stad



Foto: AFP

Actievoerders raken slaags met de politie in Mexico-Stad.

MEXICO-STAD — Duizenden actievoerders zijn gisteren in Mexico de straat opgegaan in Mexico-Stad. De sfeer werd grimmig toen drie verschillende protestmarsen het centrale plein in de hoofdstad bereikten. Daar ging onder meer de beeltenis van president Enrique Peña Nieto in vlammen op. De betogers zijn woedend

om de wijze waarop de autoriteiten omgingen met de verdwijning van zeker 43 studenten, die vermoedelijk zijn gedood door een drugsbende. Sommige actievoerders droegen spandoeken met opschriften als 'de staat

heeft het gedaan'. Ook familieleden van de verdwenen studenten liepen mee.

Sommige actievoerders botsen buiten het presidentieel paleis met de politie, die massaal aanwezig was om

het gebouw te beschermen. Ook op andere plaatsen was het donderdag onrustig. Zo gooiden actievoerders eerder op de dag molotovcocktails naar de oproerpolitie. Daarbij zou niemand gewond zijn geraakt.

Strelkov: Russen helpen de rebellen

MOSKOU — Volgens voormalig rebellenleider Igor Strelkov krijgen de Oekraïense separatisten flink wat hulp van de Russen. In een interview met de nationalistische Russische krant *Zavtra* zegt hij bovendien dat het vooral Russische troepen 'op vakantie' waren, die eerder dit jaar Marioepol belegerden, en dat Strelkov zichzelf als 'hoofdverantwoordelijke' ziet voor de strijd in het oosten van Oekraïne.

Strelkov verliet de rebellenbeweging aan het begin van deze herfst en zit nu in Rusland. Volgens hem worden de rebellen vanuit daar geholpen, al laat hij zich niet uit over het leveren van wapens. "Ik kan niet zeggen dat wij ze in alles voorzien, maar we helpen ze echt."

Eind deze zomer bestond het rebellenleger dat de stad Marioepol belegerde voor het grootste deel uit Russische soldaten 'die op vakantie waren' om mee te helpen in de strijd, zo vertelt Strelkov. Hijzelf en zijn eenheden waren het echter die het con-

flict tot een oorlog maakten. Strelkov toog namelijk vanuit Moskou naar Oekraïne, en hij werd daar de 'minister van Defensie van de Volksrepubliek Donetsk'. "Als onze eenheid de grens niet was overgestoken, was alles uitgedoofd. Wij hebben bij wijze van spreken het vliegwieltje een beetje gegeven", legt hij uit. De separatisten hoopten dat Rusland de Donbas, of Nieuw-Rusland zoals Strelkov het gebied rond Donetsk en Loehansk noemt, zou inlijven. Dat was immers met het schiereiland de Krim ook gebeurd. "Toen ik begreep

dat Rusland ons niet in zou nemen, was dat een schokkend besluit voor ons", zegt Strelkov.

Hij was ook één van de eersten waar beschuldigende vingers op wezen na het neerstorten van het vliegtuig van Malaysia Airlines. Dat had alles te maken met een bericht van Strelkov op sociale media over het neerhalen van wat volgens hem een regeringsvliegtuig was: "We hadden jullie gewaar-schuwd, vlieg niet in ons luchtruim", schreef hij. Toen bleek dat het vliegtuig met vluchtnummer MH17 was neergestort, en waarschijnlijk neergehaald, verwijderde hij snel dat bericht. In het interview met *Zavtra* wordt echter met geen woord gerept over de MH17.

Geen ebola meer in Congo

GENEVE — Congo is officieel ebola-vrij. De Wereldgezondheidsorganisatie (WHO) heeft vandaag gezegd dat de uitbaak van de ziekte in het land voorbij is. Een week terug verklaarde de regering van de Democratische Republiek Congo al hetzelfde. Toen waren er namelijk al 42 dagen – de dubbele incubatietijd van de ziekte – geen nieuwe gevallen gemeld volgens de regering. De WHO verklaarde dat 'de 42-dagen grens' pas vandaag is gehaald. In totaal werden er 66 mensen ziek, en gingen er 49 dood. De uitbraak van het virus staat los van de veel grotere uitbraak in met name de West-Afrikaanse landen Sierra Leone, Guinee en Liberia.

Premier Japan ontbindt Lagerhuis



Foto: AFP

TOKIO — Japan moet binnenkort vervroegd naar de stembus. Premier Shinzo Abe ontbond vandaag het Lagerhuis, omdat hij een nieuw mandaat zoekt voor zijn economische hervormingen. Het besluit zorgt voor verwarring onder de bevolking. Uit peilingen blijkt dat tweederde van de kiezers niet begrijpt waarom Abe vervroegde verkiezingen uitschrijft. De volgende verkiezingen hoefden pas in 2016 te worden gehouden. Japan, de derde economie van de wereld, zit tegen de verwachtingen in sinds deze week officieel weer in een recessie. Abe belooft bij zijn aantreden juist de economie weer aan te zwengelen. De populariteit van de premier is inmiddels tot een dieptepunt gedaald. Uit een peiling bleek vandaag dat Abe de steun heeft van 39 procent van de Japanners: het laagste percentage sinds hij in 2012 aan de macht kwam.

Vrijspraak in eerste besnijdeniszaak Egypte

CAIRO — De eerste rechtszaak in Egypte over een illegale vrouwenbesnijdenis is geëindigd in vrijspraak, zonder dat de rechtbank een motief gaf. De arts Raslan Fadl stond terecht omdat hij

met fatale gevolgen in juni vorig jaar een 13-jarig meisje had besneden. Ook de vader van de tiener ging vrijuit. Het meisje, Sohair al-Bata'a, overleed tijdens de ingreep. Dat meldde de Britse krant

The Guardian gisteren. Gevreesd wordt dat de uitspraak meer illegale besnijdenissen zal uitlokken die straffeloos blijven. Officieel is het in Egypte sinds 2008 verboden. Activisten en re-

geringsfunctionarissen volgden de zaak op de voet en reageerden teleurgesteld. De arts trof een schikking met de moeder en betaalt een schadevergoeding van omgerekend zo'n 560 euro.

Van Gaal vreest lange absentie Blind



Daley Blind (r) ligt er in elk tot eind dit jaar uit.

MANCHESTER — Louis van Gaal vreest dat hij Daley Blind weliswaar lang, maar geen zes maanden moet missen. “Hij heeft nu een brace om zijn knie”, zei de trainer gisteren tijdens een persconferentie voor het komende duel met Arsenal. “Over tien dagen krijgt hij weer een scan en dan weten we meer. Maar het zal geen zes maanden duren.”

Blind zelf verklaarde na het duel met de Letten dat hij misschien een scheur-
tje in een knieband had opgelopen. De blessure leek ernstiger van aard

De Toekomst moet verhuizen

AMSTERDAM — Ajax moet op zoek naar een andere plek voor het jeugdcomplex de Toekomst. Dat heeft voorzitter Hans Wijers van de Raad van Commissarissen gisteren gezegd bij BNR.

Op de plek van de huidige trainingsaccommodatie worden huizen gebouwd. Waar de opleiding naartoe ver-
huist en wanneer dit gebeurt is nog niet duidelijk. Ajax wil de verhuizing aangrijpen om een deel van de

toen Manchester United gisteren twitterde dat de Nederlander mogelijk zes maanden moest toekijken. De maker van de bewuste tweet bleek Van Gaal verkeerd te hebben begrepen. Blind reageerde ook op het misverstand. “Wow, wat een berichten ineens. Het is hard werken jongens, maar

geen zorgen. Ik kom sterker terug”, twitterde hij. Van Gaal had gisteren ook goed nieuws voor de fans van zijn club. Hij verwacht dat Angel Di Maria, David de Gea en Michael Carrick op tijd fit zijn voor het uitduel van morgen met Arsenal. Luke Shaw onderging vandaag nog een laatste test.

Van Rouwendaal scherpt nationaal record aan

MONTPELLIER — Sharon van Rouwendaal heeft gisteren in Montpellier een nieuw Nederlands record op de 200 meter vinderslag gezwommen. De Nederlandse tikte bij de Franse kampioenschappen kortebaan aan na 2.06,20. Daarmee verbeterde ze haar oude nationale toptijd met 3,39 seconden.

Van Rouwendaal zwom het oude record (2.09,59) iets minder dan een jaar geleden
in Dijon. De tijd die ze gisteren in Montpellier zwom was goed voor de tweede

plaats bij de Franse kampioenschappen. Het goud heeft staan te investeren in de jeugdtypeiding. “Meer mensen, meer trainers, en zovoort. En er zijn nog wat andere opties die nu besproken worden tussen de directie, het technisch hart

en de RvC”, aldus Wijers. De miljoenen in kas kunnen volgens Wijers wellicht ook worden gebruikt om de Arena A te kopen. De kans dat de club zich terugtrekt van de beurs acht Wijers klein, onder meer vanwege de kosten die dit met zich meebrengt.

Recordaantal fans bij Oranje-vrouwen

DEN HAAG — Het Nederlands vrouwenvoetbalelftal wordt morgen gesteund door een recordaantal fans. De ploeg van bondscoach Roger Reijners speelt dan in Den Haag de eerste van twee play-off duels met Italië voor een plek op het WK van volgend jaar in Canada. Voor de thuiswedstrijd zijn al meer dan 10.000 kaarten verkocht.

Aanvoester Mandy van den Berg is er trots op dat haar ploeg zoveel support krijgt. “We zijn heel dicht bij het
WK en willen het afmaken tegen Italië. Echt top dat er zo veel toeschouwers zijn. Het wordt een pittige strijd,

we kunnen de steun van de fans goed gebruiken. Niks is mooier dan in een vol stadion spelen, dus het zou helemaal fantastisch zijn als het uitverkocht raakt.” Nederland, dat nog nooit actief was op een WK, speelt volgende week donderdag de return in Italië. Oranje plaatste zich voor de beslissende play-off door Schotland te verslaan.

Penev weg bij Bulgarije

SOFIA — De slechte start van Bulgarije in de kwalificatiereeks voor het EK voetbal in 2016 heeft bondscoach Luboslav Penev zijn baan gekost.

Dat heeft de Bulgaarse voetbalbond gisteren bekendgemaakt. Penev stond drie jaar aan de leiding van het nationale voetbalelftal. Bulgarije speelde afgelopen zondag met 1-1 gelijk tegen

het nietige Malta. Dat gaf voor de bond de doorslag om Penev te ontslaan. Bulgarije wist zich sinds het EK van 2004 niet meer te plaatsen voor een eindronde. Momenteel staat het land in groep H van de EK-kwalificatie op de vierde plaats, met vier punten uit vier duels. De kans dat de Bulgaren er in 2016 in Frankrijk bij zijn, is klein.

Champagne hoopt op eerlijke verkiezing

ZÜRICH — Jérôme Champagne hoopt dat de verkiezingen voor een nieuwe FIFA-voorzitter op 29 mei 2015 eerlijk verlopen. De 56-jarige Fransman is dan de tegenkandidaat van Sepp Blatter, de 78-jarige Zwitser en huidige FIFA-president die graag aan een vijfde termijn zou beginnen.

“Als de verkiezing weer achter gesloten deuren plaatsvindt zou dat zeer treurig zijn en zal de gehavende reputatie van de FIFA opnieuw een klap krijgen”, zegt Champagne vandaag in de Duitse krant *Bild*. Hij voegde eraan toe juist dat te vrezen. “Helaas zijn er in het voetbal te veel mensen die zichzelf willen helpen – en niet het voetbal. Ik wil dat veranderen.” Ook de onrust over de toewijzing van het WK 2022 aan Qatar is volgens Champagne nog lang niet voorbij. “Ik reken nog zeker tot mei op verrassingen die de verkiezingen kunnen beïnvloeden.” Champagne doet daarbij vooral op het onderzoek van de FBI en de Zwitserse overheid naar mogelijke FIFA-corruptie. “Uiteindelijk is niet alles te verbergen.”

Ajax in Qatar tegen Schalke

AMSTERDAM — Ajax oefent op 10 januari in Qatar tegen het Schalke 04 van oud-Ajacier Klaas-Jan Huntelaar.

De wedstrijd is onderdeel van het trainingskamp dat de Amsterdammers van 4 tot 11 januari houden in het Golfstaatje. Schalke 04 staat momenteel slechts elfde in de Duitse Bundesliga, maar maakt goede kans om in de Champions League te overwinteren. De ploeg van trainer Roberto Di Matteo staat tweede in de groep achter koploper Chelsea en voor Sporting Portugal en Maribor.

Luiten op vier slagen van McIlroy



De Noord-Ier Rory McIlroy gaat aan de leiding in Dubai.

DUBAI — Golfer Joost Luiten is gisteren goed begonnen aan het World Tour Championship in Dubai. De Bleiswijker had voor de eerste ronde 70 slagen nodig, twee minder dan het baangemiddelde. Hij kwam daarmee uit op de gedeelde twaalfde plaats. Luiten maakte vier birdies en twee bogeys.

Luiten was zelf niet geheel tevreden over zijn spel. “De drives liepen vandaag niet helemaal zoals ik wilde, ze waren niet echt scherp”, evalueerde Luiten op zijn eigen

website zijn optreden. “Door goed te putten maakte ik toch een paar mooie birdies en kwam ik met -2 binnen.” Met name de wind speelde Luiten parten. “t Was vandaag best lastig spelen door een heel pittig windje. De bogeys die ik maakte kwamen doordat ik de green aan de verkeerde kant miste.” De Noord-Ier Rory McIlroy en de Ier Shane Lowry gaan met 66 slagen aan de leiding. Daarna volgen de Schot Richie Ramsay en de Deen Thorbjørn Olesen met 67 slagen. Met het toernooi in Dubai wordt het seizoen op de Europese Tour afgesloten.

Weer remise tussen Carlsen en Anand

SOTSJI — Ook de negende partij tussen Magnus Carlsen en Viswanathan Anand is gisteren op het WK schaken in Sotsji in remise geëindigd. Het was de derde remise op rij en de zesde in totaal tot dusver. Met nog drie partijen te gaan leidt de Noor Carlsen met 5-4 tegen de Indiër Anand.

Carlsen is nog 1,5 punt verwijderd van een tweede wereldtitel op rij. De tweekamp is uitgeschreven over twaalf partijen. Alleen bij een gelijke stand spelen beide schakers nog vier

keer tegen elkaar. Carlsen en Anand schaakten vorig jaar ook tegen elkaar om de wereldtitel. De Noorse besliste de tweekamp in tien partijen (6,5 - 3,5). De krachtmeting van gisteren kende slechts twintig zetten en duurde maar iets meer dan een uur. “Zo, dat was leuk, toch?”, schreef de met wit spelende regerend kampioen Carlsen dan ook ironisch op Twitter na afloop van de partij. Dinsdag was de achtste partij met drie uur ook al relatief kort na de marathontijding van 122 zetten in zes uur op maandag.



Nibali begrijpt niet van zijn ploeggenoten.

LONDEN — Wielrenner Vincenzo Nibali trekt zijn handen af van vier ploeggenoten bij Astana die onlangs zijn betrapt op het gebruik van ongeoorloofde middelen. “Als je nu gebruikt, dan word je gepakt”, vertelde hij gisteren aan de Engelse krant *The Guardian*. “Alleen heel domme mensen riskeren dat.” De broertjes Valentin en Maxim Iginski werden betrapt op epo. Ilija Davi-

denok bleek anabole steroïden te hebben gebruikt. Afgelopen woensdag werd Victor Oksjev van hetzelfde vergriep beschuldigd. Nibali won de laatste Ronde van Frankrijk met Maxim

Iginski in zijn ploeg. “Maar hij hoorde niet bij de zeven renners met wie ik altijd trainde”, relativeerde hij de rol van de betrapte renner. “Het ging om zeven renners, de rest was opvulling.”

Hamilton snelste in vrije training

ABU DHABI — Lewis Hamilton heeft vandaag bij de eerste vrije training voor de Grote Prijs van Abu Dhabi, de beslissende race zondag in de Formule 1, de beste tijd neergezet.

De Britse klassemmentsleider bleef met 1.43,476 zijn Duitse teamgenoot en rivaal Nico Rosberg net voor. Rosberg liet een tijd van 1.43,609 noteren. De Spanjaard Fernando Alonso, die zondag zijn laatste wedstrijd voor Ferrari rijdt, werd derde in 1.45,184. Hamilton heeft in de tussenstand zeventien punten voorsprong op Rosberg. Bij de race in Abu Dhabi zijn echter dubbele punten te verdienen.

Enkeloperatie voor Lahm

MÜNCHEN — Philipp Lahm is gisteren succesvol geopereerd aan zijn enkel. Het gewricht van de aanvoerder van Bayern München is vastgezet met schroeven en plaatjes, meldde de club op Twitter. De 31-jarige verdediger moet enkele weken rust houden en kan daarna aan de revalidatie beginnen. Naar verwachting is de Duitser zeker drie maanden uitgeschakeld. Lahm brak zijn enkel dinsdag op de training, zonder dat er een tegenstander in de buurt was. De middenvelder werd op een golfkarretje afgevoerd. Trainer Pep Guardiola zag met Lahm de zoveelste speler geblesseerd afhaken. Ook Javi Martínez, David Alaba, Thiago, Holger Badstuber, Claudio Pizarro, Tom Starke en Pepe Reina zijn niet fit.